

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	1080 Lej
Fél évre	...	540 Lej
Negyed évre	...	270 Lej
Havonta	...	90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Egy miniszter,  
aki nem ígér, hanem...

Írta: Dr. Nagy Sándor.

Inculeț miniszter ur, aki a napokban járt Aradon, tagja volt, mint basarabiai képviselő, az orosz dumának, ahol nagy bátorsággal szólalt fel fájának jogaiért, majd 1918-ban Pán Halipával együtt jelentős szerepet játszott Basarabiának Romániával való egyesülésében. E két férfiú politikai utjal azonban hamar elváltak: Pán Halipa a nemzeti-parasztpártnak lett tagja és időszakonként megverik, Inculeț a liberális pártba lépett be és mivel kitűnő matematikus, (a szentpétervári egyetemen tanította a matematikát) kinevezték — egészségügyi miniszternek, ami olyasforma, mintha belőlem vámfelügyelőt, tetőtőgondnokot vagy hábaképzőintézetű igazgatót csinálnának. Különb az egész világon ma kevés ember van az igazi helyén és ha bárhol egy iskolás diáknak a beszéd- és értelemgyakorlatok során feladatuk adnak, magyarázza meg a „miniszter” szó jelentőségét, a következő definiót adhatná: „Miniszter egy olyan nagy ur, aki nem szakértő abban, amivel foglalkozik.”

Inculeț miniszter ur lelkiismeretes ember lévén, nem felejtkezett el a miniszteri kiskáté első parancsáról: „mutass lázas tevékenységet, indulj tanulmányi körutakra, hogy hosszúéletű miniszter légy e földön”. Felült tehát a vonatra, Aradra is eljött, — persze szalonkocsiban, mert egy egészségügyi miniszternek vigyázni kell az egészségére — végignézte a kórházakat és mindenütt példás rendet és tisztaságot konstatait. Feltűnő volt, hogy mindenütt az ágyakban betegek feküdtek, amiből helyesen meg lehet állapítani, hogy őket egészséges, egyöntetű rendszer szerint kezelik. — Voltak ott azonban nagyon egészséges emberek is, t. i. némely betegápolók, akikben a miniszter csodálatos lényeket ismert meg: egy elmúlt vagy eljövendő korszak óriásait, egyik sem alacsonyabb két méternél, széles mellkassal, rettentően izmokkal, mindegyik kézben hatalmas vasruddal, hogy a „dühöngő” betegeket mörresre lehessen tanítani.

Inculeț miniszter ur a kórházból egyenesen a „Fehér Kereszt”-be hajtatott, mert nagy tettek után magnum áldomást szoktak inni. Az orvosok ugyanis — mit is tehetnének egyebet az egészségünk érdekében? — a miniszter tiszteletére bankettet rendeztek, melyen sok közéleti nagyság is megjelent ragyogó frakkban és a virág a gomblyukba tűzve, de némelyiknél olyan lazán, hogy egy kis érdemjelecskének is maradt még hely, ha a miniszter ur épen és valamiképpen ilyesmire gondolta, — persze a „közegészségügy terén kifejtett érdemek elismeréséül”. A bankett a szokásos keretek között folyt le: a szónokok felajánlották a miniszternek Ráth Károly néhaivaló főpolgármester találmányát: „az emberi életkor legvégső határát”, ami azt jelenti, hogy az ünnepeit csak addig élhet és ne tovább! Nem lett volna jó itt egy kis „határkiigazításról” beszélni és tanakodni, hogyan lehetne jó közegészségügyi intézményekkel a szűk határt (az ember átlagos kora 46 év) kissé kibővíteni? A cethal ezer évig él, a teknősbéka évszázadokig, pedig szervezetük fejlettebb, mint az emberé, miért ne élhetnénk mi is tovább? De szilajon huzatták a „sohse

halunk meg”-et és mindenki elismerte az epikureizmus igazságát, hogy a halálhoz semmi közünk, mert, amíg élünk, addig nem élvezhetjük, — mikor pedig megjelenik, már mi nem vagyunk.

Inculeț miniszter ur azonban olyan kijelentést tett, amely történelmi jelentőségre számíthat: „én nem ígerek semmit, hanem cselekszem”. Ezen szavakból eddig csak a „sem-mivel” vagyunk tisztában, de, hogy, mit akar a miniszter „cselekedni”, azt bölcsen elhallgatta. Már most ezen törhetjük a fejünket, mert a miniszteri hatalomnak nagyon sok ága van, onnan jön minden praktikum, mivel „le roi regne, mais ne gouverne pas”. (A király uralkodik, de nem kormányoz). Megpróbálom rendszerbe tenni a miniszterialis hatalom hatáskörét. Egy miniszter: 1) kinevezések és előléptetések által biztos existenciát nyújthat; 2) vállalkozások, építkezések juttatása által gazdagságot adhat, mert ezt tisztos polgári haszonnal is meg lehet szerezni; 3) kitüntetésekkel, érdemrendekkel kielégítheti azoknak a hűségét, kik egyéb javakkal már bírván, ebben találják boldogságukat. Van még egy negyedik is, de ez csak hátul kullog, ezt banálisan úgy szokták kifejezni: a közjó istápolása. A miniszter birodalma tehát egy óriási mező, melyen pirosszemű, dus kalászkok ringa-

nak, izes s husos gyümölcsű fák roskadoznak, száz színnel pompázó virágok illatoznak, — vajjon kinek és mit fognak leszakítani a finomművű excellenciás kezek?

Inculeț miniszter ur művelt ember, jól tudja, minő filozófiai különbség van az ígéret (a nem ígéret csak szónoki forma) s a cselekedet között. Az ígéret az ész alkotása, megszürv az értelem által kivitel és hasznosság szempontjából, de ez mindenkinek intern ügye, melynek a külvilágra kihatása alig lehet. A cselekedet ellenben az akaratból folyik, mely Aristoteles szerint mindig valami célra törekszik, de nincsen szükségképen összefüggése az értelemmel, hiszen kis gyermeknek is van akarata és cselekedete, de a társadalomra csak olyan cselekedet értékes, melyet az erkölcsi és okos értelem irányított és egy minisztertől csak ilyet lehet elgondolni, hiszzen azért miniszter. Mit fogunk hát látni a cselekedetekből? Előléptetéseket, pályázatok, kitüntetések? Vagy előkerül végre az a szegény, mostoha „közjó” és a miniszter gondoskodni fog üdvös közegészségi reformokról, melyekkel legalább csökkenteni lehetne a tüdővész rettenetes pusztításait és a félelmetes gyermekhalandóságot? Nagyon sok a teendő a közegészségügy terén, mely az állam legfontosabb feladatai közé tartozik.

## Ujabb szenzációkat szül a Paléologue-ügy.

Ujságról nyomozás kiderítette, hogy Magyarország huszmillió aranykorona értékű hadianyaggal segítette Lengyelországot a bolsevisták ellen. — A magyarok ezért semmiféle rekompenzációt nem kaptak.

## A francia külügyminisztérium vizsgálatot indít a Paléologue-jegyzék ügyében.

A nyilvánosságra hozott Paléologue-jegyzék által felkavart események ma ismét újabb szenzációval szolgálnak. Lázas izgalommal kutatnak éjjel-nappal a külügyminisztérium irattárában, hogy ezt a még homályos ügyet tisztázzák és teljes világításban ismertessék a közvéleménnyel. A mai nyomozás eredménye megdöbbentő adatokat szolgáltat, amelyek egészen új oldalról világítják meg ezt a világpolitikai jelentőségű eseményt. Kiderült ugyan is, hogy annak idején Lengyelország részére francia közvetítés hatása alatt Magyarország huszmillió magyar korona értékű hadianyagot adott az orosz bolsevisták leverésére. Ez a leleplezés annál is inkább megdöbbentő, mert Magyarország, dacára az ígéreteknek, semmiféle rekompenzációt nem kapott a hozott anyagi áldozataiért és az egész municiószállítás eddig a pillanatig sikerült titokban tartaniok az akkori vezető politikusoknak. Érdekes, hogy ezt a szenzációt most sem közvetlenül a Paléologue-jegyzék robbantotta ki, hanem az adatok után kutató ujságírók. Az ügy ennek alapján most már új utra fog terelődni és meg kell szólalni azoknak is, akik eddig tagadták, vagy igyekeztek elsimitani a nyilvánosságra hozott jegyzék nagy jelentőségét. A mai eseményekről a következőket jelenti az Aradi Közlöny budapesti munkatársa:

## Szenet — municióért!

A lengyel kormány kezdeményezésére 1918-ban kezdődtek meg az első tárgyalások a magyar és lengyel kormányok megbízottai között. A magyar kormány megbízottai Csar-

nogurszky József százados és Collas Tibor báró utaztak el Krakóba és ott megkezdtek tárgyalásaikat Gologovszki tábornok hadtestparancsnokkal és Haller lengyel vezérkari főnökkel. Akkor a lengyel hadsereg kétségbeesett állapotban, felszerelés nélkül küzdött Szi-léziában a csehek ellen és tehetetlenül kellett nézniök, hogy a másik oldalon az ukrán hadsereg fenyegeti az országot. A tárgyalások hosszabb időt vettek igénybe és később a lengyel megbízottakhoz csatlakoztak Monet lengyel vezérkari ezredes és Horsovszki tábornok. A megállapodás elvbem az volt, hogy Magyarország municiót s gépfegyvereket ad s ennek ellenében a lengyelek nyersanyagot, főleg szenet szolgáltatnak. Politikai háttere az volt ennek a megállapodásnak, hogy Magyarország a municiószolgáltatással politikai segítséget ad Lengyelországnak és ezzel szemben a lengyelek francia támogatással biztosítják a közös magyar—lengyel határvonalat.

A tárgyalások alatt a csehek elfoglalták Kassát és a magyar megbízottak visszatértek Budapestre. 1919. januárjában a tárgyalásokat Pesten folytatták. Festetich Sándor gróf hadügyminiszter Collas Tibor bárót, Stipsics Károly báró vezérkari ezredest és Rau Gottlob szénkormánybiztost jelölte a bizottságba. A végleges megállapodás lényege a következő volt:

A csepeli Weisz Manfréd-féle gyárban az összes meglevő municiókészletet és a Mackensen-féle leszerelési anyag egy részét átadják a lengyeleknek, akik 9000 vaggon dombrovai szenet adnak Magyarországnak.

Lengyelország megkapta a hadianyagot, de nem adta meg a szénét.

Időközben Festetics gróf megdöntött és a tárgyalás, illetve a kivétel ismét elodázódott. Akkor Vyx francia ezredes erősen hangu jegyzéket küldött a magyar külügyminiszternek és sürgette Lengyelország részére a munició kiadását. A municiót több vonatnyi szállítmányként francia katonai védelem mellett 1919. március 19-én vitték el Magyarországból Csehországon keresztül. Március 21-én kitért a kommunizmus és a kommunisták a csepeli légszergvárbán egyetlen patrónát sem találtak. A bolsevizmus bukása után 1919. október 15-én Hegyeshalmy Lajos kereskedelmi miniszter 76154—1919. szám alatt meghatalmazást adott annak a bizottságnak, amely a lengyel tárgyalásokat folytatta, hogy kösse meg a végleges megállapodást Lengyelországgal, illetve a lengyel szénszállítás lebonyolítására kezdje meg a tárgyalásokat.

Amíg Magyarországon tombolt a kommunizmus, a lengyelek a magyaroktól kapott munició segítségével visszaverték az ukránokat és kiverték Sziléziából a csehek. A 9000 vagyon lengyel szén azonban nem érkezett meg. Az orosz bolsevik veszedelem leküzdésére a lengyelek újabb segítséget kértek Magyarországtól és Friedrich István hadügyminiszter megbízásából 1920. januárjában ismét megkezdődtek a magyar—lengyel tárgyalások és azok eredményeként a csepeli gyárat ismét üzembe helyezték és hónapokon keresztül gyártották Lengyelország részére a hadianyagot. Magyarország tehát teljesítette a bolsevik front ellen tervezett harc vonalainak ráeső kötelezettségét, ezzel szemben Magyarország a mai napig sem kapta meg azokat a politikai rekompenzációkat, amelyeket francia támogatás mellett Lengyelország Magyarország részére megígért. Ezekről hiteles magyar—francia és lengyel nyelven írott okmányok vannak a külügyminiszteriumban.

Millerand megismételte az ajánlatot.

Ujabb az a rendkívül érdekes hír látott napvilágot, hogy Millerand francia miniszterelnök a Paléologue-féle francia ajánlatot 1920. júliusában „teljesen szabados formában, újabb hivatalos jegyzékben” megismételte. Ezt a második Millerand-levelet állítólag a magyar és a francia titkos diplomáciai levéltárakban őrzik. Millerand előtt is az a cél lehetett, hogy Lengyelország minél előbb hathatós katonai segítséget kapjon Magyarországtól és ezért azt az álláspontot képviselte, hogy Magyarország az eredetileg tervezett százezer főnyi magyar hadsereg helyett nagyobb erővel siessen Lengyelország segítségére, illetve Nyugat-Európát fenyegető bolsevista-veszedelem elhárítására.

A királypuccs is összefüggött a jegyzékkel.

Mint az előbbiekből kiténik, a francia-magyar közeledésnek szálat visszanyúlunk a nyilvánosságra hozott jegyzék keletzése előtti időkre. Sőt, amint ma kiderült, a husvéti királypuccs is ezzel a magyar-francia ügyvel volt összefüggésben. A francia tárgyalásokról hiteles információkkal bírt IV. Károly és környezete is. A volt magyar király száműzetésének első percétől tudomással bírt minden külpolitikai eseményről. A most nyilvánosságra hozott okmány hiteles másolata IV. Károly kezébe került, amikor látta, hogy a magyar kormány huza-vonója következtében nem jöhet létre a magyar-francia megegyezés, úgy határozott, hogy ő veszi fel a tárgyalások fonálát. Az volt a terve, amiben tanácsadói is támogatták, hogy 1921. husvétján Magyarországra jön és trónját vissza szerzi. Biztosra vette, hogy ha demokratikus berendezkedéseket kezdeményez, a franciák elállanak a Habsburg-ház detronizálásától. A puccs, mint ismeretes, IV. Károly részére szerencsétlenül végződött, így tervét nem vihette keresztül.

A francia követ apokrifnek tartja a jegyzéket.

A budapesti francia követ távollétében az ügyvivő nyilatkozott a Paléologue-ügyben.

— Nem hiszem — mondotta, — hogy a

kérdéses dokumentum, amely a Magyarország szeptember 28-iki számában megjelent, a napvilágot látott formájában autentikus lenne. Egyébként a közlés nem változtatja meg kormányom Magyarországgal szemben fennálló nézeteit. A kormányom és az itteni követség mindenképpen igyekezik azokat a kötelekeket megerősíteni, amelyek eddig is egybefűzték intellektuális és gazdasági téren Franciaországot Magyarországgal. Igyekeznünk kell, hogy ez a jó viszony továbbra is békésen fejlődhesen. Az izgalom és nyugtalanság felkeltésére alkalmas csak ennek az ügynek a felszínre dobása.

Simonyi-Semadam helyreigazítása.

Simonyi-Semadam akkori miniszterelnök nyilatkozata körül támadt viharok lecsillapítása végett, ma ismét nyilatkozik a volt politikus a Paléologue-jegyzékről és kijelenti, hogy a lapokban közölt nyilatkozat, amelyet az ő szájába adnak, nem teljesen fedi azokat, amiket ő mondott. Simonyi-Semadam most a Magyar Távirati Iroda utján közli a következőket:

„A Paléologue jegyzékről kizárólag a kö-

## A francia külügyminisztériumban nem tudnak a jegyzékről.

A Paléologue-jegyzék különben Franciaországban is hatalmas érdeklődést váltott ki és a francia lapok is részletesen foglalkoznak az ügyvel. Egy párisi magyar újságíró a francia külügyminisztérium legilletékesebb helyén érdeklődött, hogy mi igaz a szóbanforgó jegyzékből és ott az alábbi információt kapta:

— A francia külügyminisztérium csupán a lapokból értesült arról, hogy 1920. áprilisában Maurice Paléologue, aki akkoriban a beteg Pichon külügyminisztert helyettesítette, jegyzéket intézett volna Magyarországhoz. Teljes határozottsággal ebben a pillanatban még nem nyilatkozhatunk, azonban azt már most is közölhetjük, hogy egyáltalán nem tartjuk valószínűnek, hogy Paléologue valóban ilyen jegyzéket intézett volna Magyarországhoz és ha még történt is volna valamilyen diplomáciai lépés, az semmi esetre sem ilyen formák között játszódhatott le. Paléologue-nak még mint Pichon külügyminiszter helyettesének sem lett volna joga ahhoz, hogy mialatt Párisban a francia—magyar béketárgyalások folytak, ilyen messzemenő ajánlatot tegyen egy országnak, amely abban a pillanatban még ellentétes államnak volt tekinthető. Ha Paléologue ennek ellenére is valóban a lapokban most közölt és ehhez hasonló jegyzékben fordult volna a magyar kormányhoz, úgy ezzel mindenesetre súlyosn megsértette volna a párisi békekonferencia jogkörét és ez nem tételvezhető fel egy olyan gyakorlott és nagy multia visszatekintő diplomatától, mint Maurice Paléologue.

## Szétoszlik a Dempsey—Domsa-legenda.

A *boxvilágbajnok coloradói születésű és csak három évvel idősebb Tunneynél.*

A Dempsey—Tunney-féle boxmérkőzés előtt szenzációs hír járta be Erdélyt és az óriáslátságot: kiderítették, hogy Jack Dempsey, a boxvilágbajnok román származású, fia a nagysejki görög keleti esperesnek és igazi neve Domsa Tudor. Fantasztikus mesét közöltek akkor a lapok erről a felfedezésről. Azt írták, hogy Domsa Tudor diák korában kiszökött Amerikába, gyári munkás, majd moziszínész lett, aztán boxolni kezdett. A newyorki nép a Domsa nevet Dempsey-re változtatta, egyébként azonban még most is használja néha az igazi családi nevét és kevésbé híres mérkőzésen Domsa Tudor név alatt szerepelt. A lapok helyet adtak a hírek már csak azért is, mert Dempsey állítólagos testvére dr. Domsa Cornél kolozsvári jónévű ügyvéd terjesztette olyan valószínű beállításban, hogy még azok is elhitték félig-meddig, akik régi híradások nyomán tudták, hogy Dempsey mulatt származású és hogy legyőzése épen azért

vetkezőket mondottam a hírlapíróknak: Az ügyet a kormány annak idején tárgyalta és hadaléktalanul döntést hozott. A kormány mindent megtett az ügy perfektuálására és a dolog sikertelenségének oka Paléologue bukása volt. Az ettől eltérő fogalmazás és állítólag az általam adott egyéb nyilatkozatok nem fedik kijelentéseimet és velük nem azonosítom magamat. Minden további kérdésre a válaszokat megtagadom.”

Teleky gróf hallgat.

Teleky Pál gróf, Simonyi-Semadam kormányának külügyminisztere, aki legtöbbet mondhatna erről az okmányról, hallgatásba merül, csupán ennyit jelentett ki az újságíróknak:

— Nyilatkozatot nem adhatok, mert köt a hivatali titoktartás és ehhez szigorúan fagaszodom. A miniszterelnök ur október 2-án hazaérkezik és ő dönt arról, hogy nyilvánosságra hozhatók-e az ügy megvilágítására vonatkozó akták. Ha a hivatalos titoktartás alól felmentést kapok, akkor természetesen módomban lesz nyilatkozni.

Gyanus intések.

— Egyébként már csak azért sem valószínű, hogy a magyar lapokban most közölt állítólagos jegyzék hiteles volna, mert a francia külügyminisztériumnak soha nem volt IX-es osztálya és a Quay d'Orsay egészen más üzembeosztással épült fel. A másik gyanus körülmény, hogy az állítólagos jegyzéket aláírta Sir Francis Barker. Nem kell talán arról szólnunk, hogy egyáltalán nem szokásos, hogy egy állam hivatalosan iktatott és lajstromozott jegyzéket idegen diplomaták ellenjegyezzék s még ikoztottabb mértékben áll ez Sir Francis Barkerre, akinek a nevével még soha az angol diplomácia személyi listáin nem találkozunk, sőt a francia külpolitika vezetői róla diplomáciai vonatkozásban soha még csak nem is hallottak. A francia külügyminisztérium nyomában megindítja a legsürgősebb vizsgálatot az állítólagos Paléologue-jegyzék hiteles vagy apokrif voltának megállapítására és azt hisszük, hogy záros határidőn belül nyilvánosságra hozhatjuk vizsgálatunk teljes eredményét.

Paléologue holnap Párisba érkezik.

Tegnap különben az a hír járta, hogy Paléologue már visszaérkezett Párisba és az újságírók előtt nem cáfolta, hogy a jegyzék híre igaz, de nem kívánt nyilatkozni. Ezzel szemben megállapítást nyert, hogy Paléologue még nincs Párisban, ahová csak holnap, vagy holnapután érkezik.

Gyermeknek egészség. Anyának boldogság a **Höfer** hintópor-krém-szappan.



## Mi történjék a testünkkel halálunk után?

**Az Aradi Közlöny ankétet rendez a Romániában most aktuálisvá váló halottamvasztási problémáról. — Minden komoly és nívósan megírt véleménynek helyet adunk lapunk hasábjain. — Páris Lajos hozzászólása az érdekes társadalmi kérdéshez.**

Amint ismeretes, október 15-én nyílik meg Romániában az első halottamvasztó intézet, amely körül már fellángolt a sajtóban az a heves elvi harc, amely e korszerű temetkezési mód bevezetésénél a művelt nyugaton már elintéződött. Az első romániai krematórium felállítása kapcsán most nálunk is aktuálisvá vált e kérdés, amely elég nagy horderejű ahhoz, hogy a társadalom érdeklődését felkeltesse. Az Aradi Közlöny, amely ilyen aktuális társadalmi problémák megvitatásánál mindig szívesen bocsátotta hasábjait a nagyközönség rendelkezésére, ezúttal is helyet ad minden komoly és nívós hozzászólásnak, amely a rendkívül érdekes társadalmi probléma körül forog:

### Mi történjék a testünkkel halálunk után?

Az első ilyen hozzászólást Páris Lajos evangélikus lelkész avatott tollából itt adjuk:

A bucuresti-i krematóriumnak küszöbön levő megnyitása kapcsán úgy a lapok hasábjain, mint társaságokban sok pro és kontra vélemény hangzik el a hullamvasztás kérdéséről. Tudvalevőleg az ellenzők táborát leginkább az egyháziak képezik, kik a feltámadás dogmáját féltik ezen korszerű reform megvalósulása esetén.

Mérlegeljük tehát objektíve az ellentétes szempontokat.

#### A feltámadás szempontja.

Naivitás, sőt kishitűség az isteni akaratot oly gyengének tüntetni fel, hogy annak érvényesülését bármily emberi intézkedés is megakadályozhatja. Aki azt állítja, hogy az elégetett hullát Isten nem képes feltámasztani, az megtagadja az isteni mindenhatóságot és az emberi erőt az isteninél hatalmasabbnak tünteti fel.

Azon ellenvetés is gyerekés, hogy a halottégetés a köznépből dönti meg a feltámadás hitét. Az is csak a papság hibája lenne, ha nem oktatná ki a köznépet kellőképpen az isteni mindenhatóság korlátlan voltáról. Egyéb ként még a legtudatlanabb paraszt is tudja, hogy voltak emberek, kik házukba beleégtek, mások kiket máglyán égettek el. A szent vértanúk életrajzai is sok ily példával szolgálnak. A feltámadás elleni kétely tehát ez alapon is elkerülhetetlenül belopódzhat annak lelkébe, aki a mindenhatóság fogalmával nincs tisztában. Sőt, mi több, a hamvazószerdai szertartással maga a katolikus egyház figyelmeztet az ember hamuvá válására, ami pedig legstilszerűbben a hullamvasztás által történik meg. Különben is a lélek halhatatlanságának tanát a visszamaradt porhüvely eltakarításának bármily módja sem befolyásolja s egyébként is a lelki halhatatlanság hite minden vallásos igényt és reményt teljesen kielégít, ugyannyira, hogy nem is igen szükséges emellett még a test feltámadásának dogmáját is féltve dédelgetni. Tudvalevő, hogy gróf Tisza István maga indítványozta a református konventnek egyik nagygyűlésén, hogy az urvacsorai kérdések közül a test feltámadásában vetett hitre vonatkozó kérdés — mint nem lényegtelen — törültesse.

#### Van-e a halottégetésnek hátránya is?

E kérdésre tárgyilagosan csak igennel felelhetünk. Természetesen, ezen hátrányok nem vallási, hanem kriminalisztikai és technikai természetűek. Hogy gyanús halálesetek, mérgezési bűntények körül mily nagy fontosságú az exhumálás, amit a hullamvasztás lehetlenné tesz, azt felesleges bővebben fejtegetni. Ezenfelül a halottégetés nem lehet csupán a városi emberek privilégiuma. Minden falun,

villamos apparatussal működő krematóriumot felállítani anyagi okokból lehetetlen, a falusi halottakat pedig — ókori barbár módra — a határban máglyán égetni el, mégsem volna a XX. század kulturnemzetének kebelébe illő uzus. Az összes falusi halottaknak a városi krematóriumba való szállítása pedig a nagy összetörődés miatt is lehetetlen. A gyászolók se bírnák halottjaikat valamennyien a városba kísénni, ha pedig nem kísénnék túl a falu határánál, úgy a hamvak összecserélése is könnyen előfordulhatna. Egyébként a jégveréstől féltő babonás parasztok is tiltakoznának a tömeges hullaszállítások ellen.

#### Mi történjék a hamvakkal?

Ez a kérdés is önként felmerül a kremató-

## Arad—timisoarai közös színházterület érdekében interveniál Aradváros.

**A román társulatok havonta 10 estén vendégszerepelnek Aradon. Csak nívós társulatok kapnak Aradon játszási engedélyt.**

(Arad, október 1.) Aradváros színházi bizottsága ma délelőtt dr. Angel István polgármester elnöklése mellett ülést tartott, a melyen Szendrey Mihály színházigazgató betervezte az új társulat névsorát. A bizottság ezzel kapcsolatban elhatározza, hogy annak jóváhagyása felett egy hónap múlva fog dönteni. A színházi helyárok a bizottság döntése, illetve a direktor előterjesztésének elfogadása révén a tavalyiak maradnak.

A bizottság ezután Timisoarának Araddal egy területbe való kapcsolásával foglalkozott és a maga részéről igen kívánatosnak találta annak létrejöttét. Ép ezért elhatározta, hogy kiküldi Popa Constantin kultúr tanácsnokot Temesvárra, hogy az ottani városi tanácsnál Arad város nevében interveniáljon a kapcsolat létrehozása érdekében, vagyis abban az irányban, hogy Szendrey Mihály kapja meg a timisoarai színházat is. Arad ebben az esetben nem tekintené mellékállomásként Timisoarát, hanem a direktor, mint teljesen egyenrangú állomást kezelné Araddal és ép oly elsőrendű előadásokat tartana a Bécsi-parti metropolis-

tórium intézményének meghonosodása előtt. Nézetem szerint a hamvakat tartalmazó urna semmi esetre se adandó ki a családtagoknak, kivéve elszállítás eseteit s azon eseteket, midőn pl. egy földesurnak saját birtokán külön kriptája, illetve „columbarium“-a (hamveder-tára) van, miként pl. a római császári dinasztiaéknak volt. Minden más esetben a hamvakat tartalmazó urnák ép úgy eltemetendők, mint ma a koporsók, avagy közös columbariumok fiúkéibe falazandók be. Semmi esetre se tűrhető azonban, hogy a halottak testeit — akár hamu alakjában is — privát házaknál ruhaszekrényekben, asztaliókokban, vagy akár szalon-asztalokon is tartassanak. Ezen diszisztáló, sőt háborzongató szokás ellen már eleve is tiltakozni kell, annál is inkább, mert egy család kihalása esetén a lakásban talált s idegen kézre kerülő hamvak kiszórásának s a legkegyeletsértőbb megbecstelenítésnek lehetnének kitéve.

Páris Lajos,  
ev. lelkész.

### Ma kezdődik

az országos fajeb-kiállítás Aradon.

Óriási érdeklődés előzi meg a Neptun-fürdőben rendezendő országos sporteseményt.

(Arad, október 1.) Ma, vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel nyílik meg a gyönyörűen felszerelt Neptun-fürdő területén Argetolanu földmívelésügyi miniszter védnöksége alatt rendezett országos fajeb-kiállítás. E kétvétenként, az aradi Foxterrier Kennel Club rendezésében Babescu Victor középiskolai igazgató elnöklése alatt megismétlődő fajeb-kiállítás mindenkor az ország legjelentősebb sporteseményei közé tartozott, amely a hatóságoknak, sportköröknek, a társadalom minden rétegének legmelegebb érdeklődését váltotta ki minden esetben.

Az ezévi kiállításra száz, az ország legkiválóbb fajebel vannak benevezve, amelyek faj, nem és kor szerint a tenyésztők és a tulajdonosok neveinek feltüntetésével Kovách Sándor kiállítási igazgató szerkesztésében megjelent pontos kiállítás katalógusban vannak felvéve, amely mintegy hú dokumentuma annak a sportmunkálkodásnak, amelyet az aradi Foxterrier Kennel Club kifejt.

A kiállítás délután három órakor kezdődik a róka-foxterrier harc, amelyen az ország tíz legkiválóbb foxterrierje indul. Ez a kiállítás legnevezetesebb eseménye, amikor is az ország

ban, mint itt, ami annál is könnyebb dolog volna, mivel a két város földrajzi közelsége és kedvező vonatosszoköttetései lehetővé teszik ezt és máskülönbben is nyilvánvaló, hogy a két városnak ilyen módon való összekapcsolása igen egészséges dolog.

Foglalkozott még az aradi színházi bizottság az Ertimiu által Clujra (Kolozsvárra) összehívott konferenciával és tudomásul vette, hogy minden hónapban 10 napon át román társulat játszik az aradi színházban. Ebből havonta 4 napot a cluji opera, négyet a cluji nemzeti színház együttese foglal le magának, két nap havonta pedig a bucurestii társulatok vendégszereplésére marad. Ezzel kapcsolatban a bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy maga fog dönteni adott esetekben arról, hogy melyik bucuresti-i társulatnak ad játszási engedélyt Aradon. Egy felszólalás kapcsán kimondotta a bizottság, hogy a Tanase-féle társulatnak, noha az nem számítható propaganda-színháznak, minden alkalommal játszási engedélyt ad a város.

foxterrier sampionja kerül eldöntésre. A kiállítás befejezése után az egybegyűlt sportbarátok tiszteletére a kiállítás elnöksége közös vacsorát rendez, esti fél 9 órai kezdettel a Vadászkürt éttermében.

### Ha kottát vásárol, vegye a slágerek legjavát!

Gyűződjön meg róla hogy ezek azok:  
Ej uchnem, Volgai hajóvontatók dala — Lei 36  
Az élet olyan mint az álom. Világszép dal — Lei 36  
Sir maga keserves könnyeket utánam.  
Ez a legnagyobb tangódal sláger az idén — Lei 36  
Fehér akácvirág. Uj orosz dal, mely utat talál minden szívhez — Lei 36  
Estrella tangó A tangók királynője, ul ki adásban most jelent meg — Lei 36  
Du bist zwar nicht die Hennv Porten.  
Csudaszép bécsi shimmy dal. Szenzációs sláger — Lei 48  
Ezt a hat kottasláger az ország minden könyvtárában megvásárolhatja. Moravetz kiadás, mindenütt kaphatók. 4715

— Sorra tartóztatják le Pangalos híveit. Athénből jelentik: Pangalos uralmának visszaállítására szervezett összeesküvés óriási arányúvá növekedik. Az eddig letartóztatottak között számos magas rangú tiszt van. Ma ismét tizenkilenc tisztet fogtak el. Hivatalos jelentés szerint a kormány erélyes rendcsinálása nagy megnyugvást kelt a lakosság körében. küeru.okozoti9

**SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz** reggeli előtt fél pohárral langyosan használva megtisztítja a szervezetet a belekben képződő rothadós anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felfrisítja a vérkeringést, megelőzi az érlemezsedés és az öregégi elváltozások kifejlődését. ▲▲▲▲▲

**Gramofonok és lemezek**rendkívül nagyválasz-  
tékban és legolcsóbban 4439**HEGEDÜS cégnél Aradon****Uj szérum****a gyermekparalízis ellen.**

A Népszövetség gyermekgyógyászati bizottsága foglalkozott a Középeurópát fenyegető járvánnyal.

(Genf, október 1.) A Népszövetség gyermekgyógyászati bizottsága legutóbbi ülésén foglalkozott a gyermek-paralízissel, amely ma már egész Középeurópában elterjedt. Pirquet, a híres bécsi gyermekgyógyász javaslatára a bizottság elhatározta, hogy kellőképp informálódik a betegség terjedéséről és mindent elkövet annak lokalizálására. Elhatározta a bizottság, hogy megvizsgálja a párisi Pasteur-intézet által kibocsátott szérumot, amely egyelőre csak igen kis mennyiségben kapható, mivel azt majomból állítják elő.

**Művészet.**

\* A színház műsora. Vasárnap délután 3 óra-  
kor: Csuda Mihály szerencséje. Délután 6 óra-  
kor: Ügyvéd és férje. (Ujdonság.) Este 9 óra-  
kor: Marica grófnő. R. Horváth Mici. Jung János. Betegh  
Bébi. Deésy Jenő fellépte. (B. bérlet.) Hétfő, október  
3.: Csókos asszony. Lengyel Irén fellépte. (C. bér-  
let.) Kedd, október 4.: Alexandra. Horváth Mici  
első fellépte. Bing János. Galetta Ferenc vendé-  
gek. (A. bérlet.) Szerda, október 5.: Régi Orosz-  
ország. Itt először. Forgó színpaddal, új kiállítá-  
ssal, premier helyárrak. (B. bérlet.) Csütörtök,  
október 6.: Régi Oroszország. (C. bérlet.) Péntek,  
október 7.: Régi Oroszország. (A. bérlet.) Szom-  
bat, október 8.: Délután 3 és fél óra-  
kor: Régi Oroszország. (Bérletszünet.) Este: Román elő-  
adás. Vasárnap délután 4 óra-  
kor: Régi Oroszország. Este 8 és fél óra-  
kor: Régi Oroszország.  
(B. bérlet.)

\* A cernautzi hívatásos zenészekből álló  
46 tagu symphonikus zenekar ország-  
os körútnya október 12-én tartja egyetlen  
hangversenyét a Kulturpalotában. Szenczi-  
mútor! Jegy Sándor F.-nél.

\* Dr. Walter Cornelius és Gertrud Cornelius  
zeneiskolájukat megnyitották, ahol zongora és  
orgonátéket, zene elméletet és éneket tanítanak.  
Cim Piata Luther (Luther-tér) 3. II. emelet.

\* Az aradi színházi iroda hírei. A vasár-  
napi előadások iránt oly nagy az érdeklődés,  
hogy a színházi pénztárt valósággal megro-  
hanják az érdeklődők. Délután mérsékelt  
helyárrakkal a tavalyi szezon egyik legkedve-  
sebb énekes vigjátéka, a Csuda Mihály sze-  
rencséje van műsoron a legjobb szereposztás-  
ban. Délután 6 órai kezdettel bemutatóelőadás  
lesz. Ekkor mutatja be a prózai együttes a  
nagyszerű Ügyvéd és férje vigjátékújdonsá-  
got, amely Budapesten az elmúlt szezonban  
táblás házak mellett került színre. Este 9 óra-  
kor a világhírű Kálmán-operett, a Marica  
grófnő van műsoron. A címszerepet Horváth  
Mici, a régi dédelgetett kedvenc játssa, aki  
legszebb sikereinek egyikét aratta ebben a  
szerepben. Török tisztartó parádés szerepé-  
ben mutatkozik be az új bonviván, Jung Já-  
nos, akinek szereplésétől sokat vár ugy a  
színház, mint a közönség. A többi főszerepet  
Betegh Bébi, Szentgyörgyi Mária, Kiss Ma-  
riska, Deésy Jenő, Győző Alfréd és Kun Dé-  
zső játsszák. — A Régi Oroszország az utóbbi  
idők leghatalmasabb drámai alkotása. Ennek  
az izgalmas levegőjű drámai előadása nagy  
feladatot kíván minden színésztől. Az aradi  
színtársulat oly felkészültséggel mutatja be a  
jövő hét szerdáján Alfréd Neumann színpadi  
remekművét, hogy a siker nem maradhat el.  
Mészáros Béla, aki a rendezés nehéz munká-  
ját magára vállalta, csodát művelt. Az ujdonság  
teljesen nagyvárosi rendezésben kerül  
színre ugyanolyan forgószínpaddal, mint akár  
Budapesten. A színház hatalmas és megérdem-  
elt sikert remél a drámatól, amely egyelőre  
szerdától vasárnapig van műsoron. — Az esti  
előadások hétköznapon fél 9 óra-  
kor, vasárnap 9 óra-  
kor kezdődnek.

**Csak kivételes esetekben emelik a városi taxát.**

Illetékes helyen felvilágosítást adnak, miért emelték néhány esetben százszázalékosan a városi illetéket. — „Ha méltányos, redukáljuk is az adókat”. — Egyetlen felebbezés nem érkezett eddig a városhoz.

(Arad, október 1.) Napok óta folyik már a városi illetékek kivétele. A munkálatok meglehetősen lassan folynak és előreláthatóan 8 hetet is igénybe vesznek. Emlékeztetes, hogy a kivételek megkezdése előtt a város vezetősége részéről olyan nyilatkozat hangzott el, hogy a városi illetékeket az idén, tekintettel arra, hogy a polgárság amugy is túl van terhelve adókkal, nem emelik. Epen azért nagy meglepetést keltett, hogy az adókiadó bizottságok némely helyen 100 százalékos emelést is léptettek életbe.

Munkatársunk illetékes helyen érdeklődött ez ügyben a dolgról és az alábbi információt kapta:

— A szóbanforgó, igazságtalanul minősített kivételeket semmiképp sem lehet jogtalanul tartani. Előfordult a kivételek során t. i. olyan eset is, hogy valaki 40.000 lej üzletbér után fizetett eddig városi illetéket, holott már régen 200.000 lej bért fizet a valóságban. Ilyen esetekben fordultak elő emelések, de itt az lett volna az igazságtalan és mások hátrányára történő dolog, ha nem emeljük fel az illetők városi illetékét. Azonban még itt sem emeltük fel a városi adót a maximumra, hanem mindvégig megmaradtunk a méltányosság álláspontján.

— A polgármester különben is utasítást

adott az adókiadóknak, hogy ne csak a mostani kivételeknél járjanak el méltányosan, hanem a múlt évi kivételek esetleges hibáit is orvosolják a törvényadta keretek között. Tehát sok esetben az is előfordul, hogy redukálnak a kivétők, más helyen meg, ahol olyan eset van, mint aminőről az előbb volt szó, emelnek. Természetes, hogy csak azok panaszkodnak, akiknél emeltek, akiknél redukáltak, azok nem szólnak semmit és nem dicsekszenek ezzel a ténnyel, hogy ellensúlyozzák a panaszgódot. Ez különben már megszokott jelensége az adókiadóknak.

— Tény az, — folytatta informátorunk — hogy a kivételek ellen eddig még egy felebbezés sem érkezett be a városházára, amiből azt látják a város vezetői, hogy senkivel sem történt igazságtalanság. A város pénzügyi szolgálatának vezetősége egyébként ezuton is felhívja a háztulajdonosokat és lakókat, hogy a jövedelmüket, illetve házbérüket adatokkal igazolják a kivétők előtt. A háztulajdonosok a pénzügyigazgatóság által felvett jövedelmi jegyzőkönyvet mutassák fel, a lakók pedig a szerződésüket, vagy a házbérlőkönyvüket. Egy vonalon tapasztalható csupán általános emelés, még pedig a fixfizetésűek városi adójánál. Ezek városi adójának minimuma eddig 75 lej volt évente, az idén ez az évi minimum 110 lejre rug.

**Uj tehetség indul el Aradról.**

Soós István festőművész bemutatkozó tárlatra készül, amely debüje lesz a világsiker felé lendülésnek.

(Arad, október 1.) Arad, ez a sok tekintetben elmaradt, csendesen hanyatló vidéki város egy szempontból fölötté áll talán minden más erdélyi városnak: számos olyan tehetséget adott a művészetnek, akik a világviszonylatokban is értéket jelentenek. A tehetségek forrása pedig nem apad ki, újabb és újabb ambícióktól és érvényesülni akarástól duzzadó talentumok indulnak el az aradi Értől, hogy befussanak az arriválság Oceánjába...

Az aradi Carol I. (Erzsébet) körút egyik házában dolgozik teljes elvonultságban Soós István aradi festőművész, kinek neve ma még csak szűk körben ismert, de bizonyos, hogy nemsokára a messzi külföldön is találkozni fogunk vele. Soós a budapesti Szépművészeti Akadémia végzett növendéke, Rudnay Gyula, a nagy magyar festőművész egyik legtehetségesebb tanítványa másfél esztendő óta dolgozik Aradon a legnagyobb visszavonultságban, első aradi tárlatának anyagán. Szünet nélkül folyik a nagy munka és Soós ecsetje alól olyan munkák kerülnek ki, amelyek megállásra bámulatra fogják birni a legnagyobb műértőket is. Meglátogattam a 29 esztendő művészt, a kít épen munkaközben találtam, amint egyik legsikerültebbnek ígérkező képét, „A cigánygyerekek”-et festette.

— Egy pillanat és megvagyok! — mondta Soós — aki néhány gyors ecsetvonás után megszakította a munkát. Ezután sorban megmutatja képeit. Valami új és egyéni karakter teszi markánsá mindegyik képét, amelyen termékenyen párosul Soós erőteljes tehetsége, űs fantáziája frappáns színkeverésével. — Amellett, hogy lerázta magáról az akadémikus bilincseket, nem tért át az „izmok” fantasztikus és természetellenes terepnumára. Közben folyik a beszélgetés:

— Körülbelül 30 képem kész már — mondja Soós — ezek között van olyan is

például a „Kánál mennyegző” című képem — amelyen teljes másfél esztendeje dolgozom. Ezt a képet már többször átfestettem és valahányszor egy-egy részlet nem tetszett, levakartam és újra kezdtem. A képeken kívül számos rajz és rézkarc várja készen a bemutatkozó kiállítást. Ezek az újabb dolgaim csak, mert azokat, amelyeket mint az akadémia növendéke csináltam, sorjában mind megsemmisítettem. Nem szeretem, hogy folyton előttem legyenek a kezdet kísérletei.

— És mikorra tervezi a kiállítást?

— Körülbelül november közepére készülök el az anyaggal és akkor megcsinálom a kiállítást. Amikor Aradon befejeztem, Budapesten rendezek tárlatot, miután errenézve már tárgyalásokat folytattam Rudnay mesterrel is. Ami a további terveimet illeti? Azokkal nagyrészt magam sem vagyok tisztában. Ha a kiállításaim anyagilag sikerülnek, akkor tanulmányutra megyek Párisba, majd a művészetek szülőhazáját: Itáliát is bejárnom. Fontos a magamfajta művészembernek az új impressziók megszerzése.

Beszélgetés közben megtekintem a képeket. Csupa figurális alkotás, egyetlen tájkép sincsen. Soós maga is megjegyzi: „Nem foglalkozom tájképekkel”. Megmutatja egyik legszebb és legsikerültebb festményét „Bevonulás Jeruzsálembe” címűt, amelyen negyven alak szerepel. A hatalmas kompozíció újszerű kidolgozása meglepetésként fog hatni a tárlaton. A rézkarcok és rajzok mindegyike szintén duzzadó, nagy tehetségről tesznek tanubizonyosságot. Az ember alig tud elválni a sok szép munkától. Végre azonban a szomszéd-szobából átható óráutések figyelmeztetnek az idő múlására és elbucszom Soós Istvántól, ettől a barnaképi fiatalembertől, aki rövidesen elszáll a kis vidéki városból és nemsokára megizmosodva, világiártan fog visszatérni Aradra, amely ismét egy nagy tehetséget hord a méhében.

Marosi Rudolf.

Ma délután 5 óra-  
kor van az aradi Kulturpalotában a Minerva műsora. SCHLATTNER GYULA világtalan zongoraművész, Halász Ica primadonna, Rudas, Deésy, Győzőné, Kun, ...



## Utolsó alkalom

a régi tiszti rangok elismerésére.

A hadkiegészítő jelentkezésre szólítja fel a még nem jelentkezett osztrák-magyar tartalékos tiszteket.

(Arad, október 1.) Az aradi hadkiegészítő parancsnokság a vonatkozó hadügyminiszteri rendelet alapján felhívja mindazon az aradi hadkiegészítő területén tartózkodó volt osztrák-magyar hadseregbeli tartalékos tiszteket, akik bármely okból eddig elmulasztották magukat a román hadsereg kötelékébe felvétetni és tiszti rangjuk elnyerését nem kérvényezték, ezen mulasztásuknak legkésőbb november 20-ig annál is inkább tegyenek eleget, miután ez az utolsó határnap rangjuk rendezésére. Ezen időn túl beadott kérvényeket nem vesznek figyelembe, s mint közkatonaikat osztják be az egyes ezredékbe, miután előbb hadbírósi eljárást folytatnak le ellenük.

A tiszti rangfokozat elnyeréséhez a következő iratok szükségesek s azokat az aradi hadkiegészítő parancsnoksághoz kell benyújtani: 1. Kérvény. 2. Személyi lap. 3. Legutóbbi rangfokozatának igazolása. 4. Iskolai végbizonyítvány. 5. Állampolgársági bizonyítvány. 6. Erkölcsi bizonyítvány. 7. A román nyelvismeret igazolása. 8. Annak igazolása, hogy minden más állampolgárságáról lemondott. 9. Rövid, vázlatos ismertetése annak, hogy 1918. november 1-től a kérvény keltének napjáig mivel töltötte idejét és végül 10. Születési bizonyítvány. Az ezen iratokon kívül még szükséges orvosi bizonyítványt a helyőrségi orvos, míg a román nyelv ismeretéről szóló bizonyítványt valamely állami iskola igazgatósága állítja ki. A becsatolt iratok és a kérvény az illetéktörvénynek megfelelő módon látandó el bélyeggel. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság.

## GYERMEKKOCSIK

legfinomabb kivitelben, gyári árban. Mindennemű javítások legolcsóbban **Gyermekosztály** Arad, Bulev. Reg. Ferdinánd 38. (Széchenyi malom mellett.)

## A szerzői jog és a rádió

Érdekes per, amely az író és a rádiótársaságok viszonyát fogja rendezni. — A „Ravag” bojkottálta Schnitzler Arthurt.

(Bécs, október 1.) A bécsi rádióleadó, a Ravag már két ízben felolvastatott 3—3 Schnitzler-novellát, anélkül, hogy erre a híres írótól engedélyt kért, vagy tantiémet fizetett volna. Schnitzler Arthur beperelte a Ravagot és most egész Bécs kíváncsian várja az ítéletet, amely alighanem az író javára fog eldőlni, mivel már ezzel a bécsi elsőbíróság hasonló ügyben az író javára ítélt.

A Ravag jogászai azon az állásponton vannak, hogy a rádióval való leadás nem sokszorosítás, már pedig a törvény betűje szerint csak azért kell fizetni, Schnitzlerék viszont azzal érvelnek, hogy a rádióval való felolvasás többet jelent, mint egy lapban való közlés.

— Csodálkozom — mondotta a híres író — hogy ma, amikor minden tulajdon szentebb a szentségnél, a szellemi kincs és vagyon Csáky szalmája, amivel mindenki azt csinálna amit akar.

A Schnitzler-pör ilyképp végleg rendezni fogja bírói döntés révén, az írók és a rádió jogviszonyát. A bécsi Ravag egyelőre, jobb híján — bojkott alá helyezte Schnitzler Arthurt.

## Berlin nem ad ajándékot Hindenburgnak.

A kommunista és szociálista tanácsstagok leszavazták az erre vonatkozó javaslatot. — Kétszáz elítelt kap amnesztiát az Elnök születésnapján.

Berlinből jelentik: A berlini városi képviselőtestület, amelynek többségét szociáldemokraták és kommunisták alkotják, visszautasította azt a javaslatot, hogy Berlin városa hozzájáruljon ahhoz az ajándékhoz, amit Hindenburg elnöknek 80-ik születésnapja alkalmából nyújtanak. A berlini városháza állásfoglalása politikai körökben nagy feltűnést keltett s lesújtó kritikát váltott ki. — Hindenburg születésnapja alkalmából egyébiránt kétszáz politikai elíteltnek ad amnesztiát a kormány. Közöttük vannak azok is, akiket az 1923. évi köznémetországi és hamburgi kommunista puccsból kifolyólag elítéltek.

## Szezonnyitó előadás az aradi színházban.

Ünnept estje volt ma az aradi magyar színházban. — A Cirkuszhercegnő Lengyel Irénnel, Betegh Béával és Galettával.

(Arad, október 1.) Anyagi siralmak, a kultúraépítés körül felfedezett esetleges hiányok, mottóvá tömörült elzárkózás bárhogyan is acsarkodtak a színházzal, mind elveszően olvadtak fel abban a lázban, amelyet a színháznyitás hevített.

Mert hiába: amikor nyárelőn kapuzárás csattant a színházi szezon mögé, valami hiányérzet tapadt a lelkekre és most, amikor ismét kitértek a kapuk, valahogy kiegészült Arad. Mert kell Aradnak a színház, kellene a szép színházi esték, kellene a színház körüli röpkelők, vagy tartós esetek, amelyeket a „benfentes”, az „Intim Pista” odaszervizoz a zsúr-teák mellé. Kellene a kedvenc iránti rajongások, a sűrű kitapsolások, a csokor-küldések, a szépfejú színész és a bájos színésznő megbámulása a déli korzón. Nincs talán annyi értéke a Budapestről, Bécsből átcsempészett selymeknek, ha az pompázó ultramodernségben nem a színházi páholyban simul először Nagyságos Asszony testéhez. És kell a színház soknak, hogy a szép ábrándokat ott továbbbővítsék. És kell a kulturának is bármily sokan vitatják a színház és kultúra közti összefüggést), jó-jó, nem száz százalékig, mert a körülmények adottságai nagyon szűkmaruak. És végül nagyon komolyan szeretnénk azt mondani: Kell a magyar nemzeti érzésnek is a színház. Vegyék, nem is olyan rossz az, mint ahogy a kultúra utáni böngészők látják. Tehát maradjunk annál, hogy a színház nekünk életszükségletszerűen fontos, rajta legyünk, hogy megtartsuk.

A kezdet sokatigérvő volt ma este. Jóleső melegség, öröme a megtérésnek mindenütt. A régi kedves jelenet, ahogy a fehércörtényes jegyszédőnk kezében lassan gyűlnek a félig letépt biléták és a színház nézőtere tompa kezdeti szürkeségében zsongva gyűlnek az emberek. Majd felragyognak körül az új villanylámpák és pompájában bontakozik ki a szezonnyitó előadás ünnepélyessége. A páholyok mélyéről előnyomulnak a csillogó estélyi ruhák és — bizarr látvány — egy-egy szmoking. Ünnepélyesség feszül a levegőben és lágy suttogás közben kondul az első gongütés. Majd a második, a harmadik. Kihunynak a körték. Csányi mester fölcsigázta az emelvényre. Kopogtatás. És belecsendül az első akkord a szezonnyitásban. A gyönyörű muzsikát, a Cirkuszhercegnő melódiáit, nincs talán aradi, ki nem ismerné és a közönség vele dudol az orchesterrel. És ezalatt a színpadon a függöny lebrennőség? A kora délutáni bediszlevezett színpadon nem kevesebb a feszült ünnepélyesség. A „zöld” tagokat oktatják az utolsó simítással, beszűrődik a muzsika, elhelyezkedés, berreg a karmesteri csengő, a zene utolsó akkordjai, lebrenn a függöny, megindult a szezon.

Az előadás? Van darab, amelynek örökké tartó varázsa van. Ezek közé tartozik a Cirkuszhercegnő. És most hatványozottan értékes volt az előadás. Három új szereplő. Illetve kettő: Lengyel Irén és Galetta s Betegh Béby új szerepben csak. A primadonna és bonviván kedves ismerősök. Kötelesség megállapítani, hogy Lengyel Irén sokat fejlődött, énekekben

biztosabb, játékokban decensebb és így igazán kitűnő primadonnával büszkélkedhetünk. Galetta Ferenc éppoly elegáns és szépen éneklő, mint azelőtt. Betegh Béby új szerepet játszott a Cirkuszhercegnőben, a szubrett-szerepet, amelyet rendkívül kedvesen, frissen alakított a Pestről ideiglenesen hazatért művésznő. A szereplők méltatása mellett nem hagyhatjuk szó nélkül a női kar néhol szánalmas gyengeségét, ahol talán nem is a betanítás hiánya mutatkozott, hanem az új tagok rendkívül gyengék. Ezt a kirívó hibát okvetlen korrigálni kell. A főszereplőket az első felvonás után, sokszor hívták a függöny elé és a meleg ünneplésből úgy az új szereplők, mint a régiek egyaránt kivették részüket. Ha a tapsos, meleg estből következteni lehet, úgy az aradi közönség ezévből is szeretetébe fogadta az aradi színtársulatot.

ÖLTÖNY, felöltő, télikabát, bőrkabátok, iskolai egyenruhák FÉRFI ÉS FIURUHÁK

vásárlása előtt tekintsük meg a SZÁNTÓ ÉS KOMLOS-óég kirakatait és dusan felszerelt raktárát

ARAD, SZÍNHÁZ-ÉPÜLET. 5212

## Aradi rendőrtisztek segélyző egyesülete.

Megalakult a „Prevederea”, mely a rendőrtisztviselők segélyezését és kulturális nevelését tűzte ki célul.

(Arad, október 1.) A napokban tartotta alakuló közgyűlését Aradon a „Prevederea” Aradváros és Aradmegye rendőrségi tisztviselőinek segélyző egyesülete. Az egyesület céljával tűzte ki a segélyre szoruló rendőrtisztviselők támogatását és a tagok kulturális nevelését. A közgyűlésen az egyesület elnöke egyhangulag Filotti Zamfir aradi rendőrprefektust választották meg. Alelnöki Andreescu rendőrigazgató lett. Titkár Stana Traian, az utlevélosztály főnöke, pénztárnok Orgovici Demeter, igazgatósági tagok Iancu Traian, rendőrségi igazgató, Popescu, Popovici, Hara Tódor, Cardas György rendőrkommiszárok. Ellenőrök Sabau Cornel a népesedési hivatal főnöke, Mihaiese Aurel, Detesan János, Manoilescu, Popan Gábor és Balan rendőrkommiszárok. Az alapszabályok értelmében az egyesület tizenkét százalék évi kamatra ad pénzt tagjainak és ellátja olcsó fával, ruhaneművel és élelmiszerekkel. Segélyezi az elhunyt tisztviselők özvegyeit és gyermekeit. Kulturális előadásokat tart tagjai részére és könyvtár alapítását vette tervbe. Az egyesület alapító tagjai között több bank és iparvállalat szerepel. A tagdíjak a tagok fizetésének két százaléka.

— Németország és Csehszlovákia között megszűnik a vízumkényszer. Prágából jelentik: Itt jelenleg miniszterközi tanácskozások folynak az utlevélvizum megszüntetéséről az osztrák, jugoszláv, lengyel és román forgalomban. A pénzügyminisztérium hozzájárult, hogy 1928. március 1-ig az összes vízumokat eltöröljék. Németország és Csehszlovákia közt 1928. január elsején szűnik meg a vízumkényszer.

PALEOLOGUE NAGYKÖVET MEMOIRJAI  
német diszkiadás ... Lej 620. — magyarul 3 kötetben Lej 950. —  
SANDOR FERENC könyvüzletében Arad.

# H I R E K.

## Ridikül lettél szegény pincsi? . . .

A plajbászos istennő, akit újabban az újságírók is kiséjtítettak maguknak, néha egész szorgalmasan foglalkozik velünk, a hétköznapi szürke krónikáival. Mert nyilvánvalóan, ennek a gyengéd és felülről jövő (minden jó onnan ered) gondoskodásnak köszönhetem azt, hogy tegnap a moziban egy egészen kellemes szöke hölgy mellé kerültem. Önagysága valami különös atavizmus folytán meglehetősen érdeklődik Arad kicsiny de exkluzív bohémvilágának jelesei iránt, jó magam is már láttam valahol ezt a szökeséget, tehát már a reklámképek vetítése által szült lírai hangulatban megindult amaz udvarias és tapogatózó előbeszélgetés, amely oly jóleső reményekkel szokta eltölteni az embert. Felvettem 10 c. számú ábrázatomat — erotika keverve stílusos rezignációval — és egyre közelebb vonultam öszökeségéhez, aki melegen mosolygott és elfelejtett a vászonra nézni, ahol pedig ép az öreg Hindenburg tata volt látható a 80. születésnapja előtt a felső bajor Alpokban mint turista és mint köztársasági elnök.

Egyszerre azonban valami meglepő történt. Önagysága kotorászni kezdett ölében és ennek eredményeként egy fehér pincsi kándikált elő egy selyemsál ráncai közül. Megakadt a torkomon a sip, amikor ez a fehér cerberus mereven rámnézett, aztán erősen csóváltam a fejemet.

— Istenem — gondoltam — milyen leleményes egy ilyen szöke nő. Egy fehér pincsit tart az ölében a feketén sötét moziban, ahol tudvalevőleg sok minden történhetik. Micsoda finom előrelátás! . . .

— Princi Princike! . . . — akartam kedveskedni a fehér erénycsősznek, de ő nem méltatott válaszra, önagysága pedig — hogy úgy mondjam — csilingelőn kacagott fel.

— Oriási! — fuldokolt szinte — hát maga azt hiszi, hogy ez egy kutya?

— Hát mi lenne — méltatlankodtam — csak hogy egy udvariatlan kutya. Princi Princike! . . . Ide gyere! . . .

Megtapsikáltam combomat, de Princike nem mozdult.

— Nézzen már ide — nevetett az édes szöke — hisz nem kutya, hanem ridikül.

Azt hiszem táva maradt a szám, amikor láttam, hogy önagysága végigránt egy fogót a pincsi hátán, amitől az kinyílik aztán belenyul a pincsi hasába és előveszi belőle a puderpama csot, meg a ruzst. Na ja: nagyon deranzsirozta ez a sok nevetés. Nem szóltam semmit csak bámultam, de csakhamar elvigyorodtam. Hát hiszen, ha ez nem kutya, hanem csak egy közönséges ridikül, akkor minden rendben van. Közelebb húzódtam, tekintettel arra, hogy elsötétült a nézőtér, de egyszerre csak felsziszszentem. Az egyik ujjamat megharapta valami.

— Hát most már igazán nem tudom — morogtam — mi ez? Pincsi, vagy ridikül? Puderpufni van a hasában és mégis harap.

— Mind a kettő — nevetett még hangsúlyosabban öszökesége. — Ez a pincsiridikül. Ez a szezon divatszennzációja.

Csattogott a ridikül hátán az ujjamat megharapó zár és a ridikülből ismét kutya lett. Titokban és óvatosan ráütöttem potácskájára, de nem mozdult. Hidegen és hűvösen maradt helyén, ugylis mint pincsi, ugylis mint ridikül. Mereven és ellenségesen csillogott felém üveg-szeme a sötétben.

Fóthy Ernő.

## Lezajlott a latin sajtókongresszus.

Bratlanu Ionel megnyitó beszéde. — Stelian Popescu lett a latin sajtószövetség elnöke.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A latin kongresszus tagjai tegnap délután meglátogatták a Román Akadémiát, ahol Marinescu professzor fogadta őket, majd Dlanu vezetésével meglátogatták a román sajtókiállítását, délután öt órakor pedig koszort helyeztek az ismeretlen katona siremlé kére.

Ma délelőtt 11 órakor a Fundatia Carol dásztermében megnyitott a latin sajtókongresszus. Bratlanu Ionel miniszterelnök a kormány nevében üdvözölte a kongresszus vendégeit és boldogságának adott kifejezést, hogy fogadhatja a latin barátokat, akik messziről jöttek ugyan, de a vérbeli kapcsolatokból közel áll-

— Marcus Bica vasárnap a Minorita-templomban énekel. Marcus Bica, kiváló bécsi operaénekesnő, Haralamb Henrik bankigazgató sógornője, holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor, a zenés misén, a minoriták templomban énekel.

— Leégett Brünn legnagyobb szövögyára. Brünnből táviratozzák: A város legnagyobb szövögyára, ma éjszaka tűzvész martaléka lett. A szövögyár teljesen porrá égett.

— Városi tisztviselők lakáskérése. Több tisztviselő kéréssel fordult a városhoz, hogy számukra a város lakásokat utaljon ki. A permanens bizottság foglalkozott ezekkel a kérelmekkel, de nem találta teljesíthetőknak azokat, mivel a városi lakásokat a jelenálló szabályrendelet értelmében csak nyilvános árlejtés útján lehet bérbeadni.

— Sortüzet adtak egy uccán garázdálkodó örülte. Marseilleből jelentik: Loison francia munkáson ma az uccán kitért az örület. Az örjögő ember revolvért rántott és számos embert, közöttük egy rendőrt súlyosan megsebesített. Egy rendőriőr egy kapu alá szorította a dühöngőt és sortüzet adott rá. Az örült ember nyolc golyótól találva, holtan rogyott össze.

Erdély és Bánát legnagyobb női felöltő áruháza a

„VICTORIA“

női confection divatház Arad, a Dáciával szemben

— A házfalak élősdije rongálja az aradi házakat. Az utóbbi években észrevétlenül belopódzott Aradra egy nagyobb fajta pók, amely igen sok kárt és bosszúságot okoz főként a házigazdáknak. Különösen a kóporral freccsentett házfalakon tanyázik, több méteres sűrű hálót sző, amely a lerakódott portól szürke rongy-zászlóként leng a szélben. Valószínű, hogy a kóporral kerül be a vidékről s ezért a leghelyesebb, ha leseprés után elégetik, mert ezzel meggátolják további szaporodását.

— Meghalt egy néző a prágai futballmérkőzésen. Prágából jelentik: Tegnap játszódott itt le a prágai Slávia és a bécsi Rapid futballversenye. A versenyt órlási közönség nézte végig. A nézők egyike annyira felizgult a játékon, hogy rosszul lett és ámbár rögtön orvosi segélyben részesítették, pár perc múlva meghalt.

Építészeti iroda áthelyezés!

Májer András

építészeti irodáját

a Str. Doamna Balasa (Purgly L.-né-utca) 55. sz. alatti saját házába helyezte át!

— Razzia a budapesti kártyaklubokban. Budapestről táviratozzák: Ma huszonnyolc rendőrtisztviselő és hatvan detektív nagyszabású razziát tartott a magyar főváros kártyaklubjaiban. Előreláthatólag több klubot feloszlalt a belügyminisztérium, de hogy melyek azok, az csak a vizsgálat lefolytatása után kerül nyilvánosságra.

nak. Beszél a sajtó hatalmáról. A latin nyugalom, világosság és a rend szelleme a demokrácia ereje. Magasztalja a latin géniuszt, a melynek részese a román nemzet is.

A miniszterelnök után Walefte ismertette a latin sajtószövetség megalakulásának történetét, majd megejtették a választásokat. Elnökké Stelian Popescu igazságügyi minisztert, az Universul igazgatóját választották meg. A tisztikar többi tagjait az egyes országok delegátusaiból állították össze. Délben a Palas Athene-ben bankett volt, amelyen háromszáz vendég vett részt. Az újságírók szindikátusa által rendezett disztribúció mindvégig emelkedett hangulatban folyt le.

— Lakástárgyalások. A megyei lakásbizottság közli, hogy a lakástárgyalások hétfőn reggel 9 órakor kezdődnek.

— Buda Elemér kinevezése. Az igazságügyminiszter Buda Elemér törvényszéki kezelt ügyészségi iktató ismert, régi vezetőjét, törvényszéki aljegyzőnek nevezte ki és a mai naptól a törvényszék I. szekciójába osztotta be. A kinevezés híre jogász körökben általános örömet keltett és Buda Elemért eskütétele után szívélyesen üdvözölték kártársai. Helyébe az aradi ügyészségi iktató élére Árpásiu Illést helyezték át Clujról (Kolozsvárról).

— Házasság. Heinnermann Piroska és Hunyady Jenő a mai napon házasságot kötöttek.

— Szabadlábra helyezték az öngyújtás gyanúja miatt őrizetbe vett Druhos Józsefet. Néhány nappal ezelőtt beszámoltunk arról a hatalmas tűzkatasztrófiáról, amelynek Druhos József német-szentpéteri fatelepe esett martaléka. A vasuti sínek mentén fekvő fatelep a tűzoltóság minden igyekezte ellenére porráégett és mert a csendőrség bizonyos körülményekből gyanusnak találta a tűz kitérését, öngyújtás gyanúja miatt őrizetbe vette Druhos Józsefet, a fatelep tulajdonosát, miután azonban ellene semmiféle terhelő bizonyíték nem merült fel, kihallgatása után szabadlábra helyezték. Az eddigi nyomozás megállapította, hogy a gyújtogatás bosszúból történt és a csendőrség állítólag már ismeri a tettest. A tűzvizsgálat során egyébként 2 millió 800 ezer lei kárt állapították meg, ami biztosítás következtében nagy részben megtérül.

— Halálozás. Stenger Dávid aradi pékmester szeptember hó 30-án, 55 éves korában meghalt. Temetése ma, október 2-án délután 3 órakor lesz az izraelita temető halottasházából.

— Hivatalos cáfolat a brailai katonai szerencsétlenségről. Bucurestiből jelentik: A brailai manőverek alkalmával történt szerencsétlenségre vonatkozólag a hadügyminiszter a következőket jelentette ki: Nem igaz, hogy a hidászok által vért hídát a vihar a csapatok átvonulása közben elvitte volna. A hadügyminisztériumhoz érkezett jelentés szerint kettős szerencsétlenség történt, amennyiben Cermescu főhadnagy, aki egy vontató hajót vezetett, beleesett a Dunába. Egy katona a főhadnagy után ugrott és mindketten a vízbe fulladtak.

SÁMSON JAKAB

uriszabó

őzei szövetségkülönlegességei megérkeztek, Arad, új Neuman-ház.

— A ciklon pusztításai Saint-Louisban. Párisból táviratozzák: Saint-Louis felett elvonult borzalmas ciklonnak eddig 84 halott áldozatát húzták ki a romok alól. Hozzávetőleges számítás szerint ötezer ház omlott össze és hét iskola pusztult el. A kár meghaladja a 10 millió dollárt. Az épen maradt kórházépületek zsúfolva vannak sebesültekkel, de igen sokat autón a közeli városokba szállítottak.



— Titkos értekezlet a pénzügyminisztériumban. Bucurestiből jelentik: A Cuvantul jelentése szerint tegnap a pénzügyminisztériumban titkos értekezlet volt Bratianu Vintila elnökletével. A tanácskozáson Mrazek ipar és kereskedelemügyi miniszter, Lapedatu volt pénzügyminiszter, Motas mérnök, a Nemzetközi Földgáz-társaság vezérigazgatója, Apulescu és Guman, a társaság cluji igazgatói vettek részt. A tanácskozáson különböző erdélyi kereskedelmi és ipari társaságok ügyéről volt szó. A tanácskozások anyagáról eddig semmi sem került nyilvánosságra.

— A latin sajtókongresszus tagjai koszorút helyeztek az Ismeretlen Katona síremlékére. Bucurestiből jelentik: A latin kongresszus tagjai tegnap délután meglátogatták a Román Akadémiát, ahol Marinescu professzor fogadta őket, délután öt órakor pedig koszorút helyeztek az Ismeretlen Katona síremlékére.

— Két kommunista ügynököt fogott a sziguranca. Bucurestiből jelentik: A Cuvantul jelentése szerint a sziguranca sikertelenül két kommunista ügynököt letartóztatni, akiknél nagyfontosságú okmányokat találtak, többek között az országban dolgozó összes kommunista ügynökök listáját. Az egyik ügynök neve Paul Schor, a másik Tzekenovszky orosz állampolgár. Mindkét letartóztatott Jilavára szállították.

— Nemsokára új városi autobus-kerülüzembe. A városi permanens bizottság ma délután ülést tartott dr. Angel István polgármester elnöklése mellett. Az ülésen Kaufmann Kamill gépjárműigazgató előadta, hogy a bucuresti-i Cristea-céggel előzetes megállapodást létesített egy 28 személyes Renault-autobusz bérvétele ügyében. Ezt a megállapodást a minisztérium elé terjesztette jóváhagyás végett és amennyiben az megérkezik, forgalomba helyezik az új autobuszt. Ilyképp a város vezetősége gyakorlati tapasztalatokat is szerezhethet, mielőtt a nagyobb autobus beszerzésekre sor kerülne.

— Öngyilkos lett egy szászvárosi földbirtokos leánya. Orastióról jelenti tudósítónk: Barcsi Erzsébet, Barcsi János szászvárosi nagybirtokos leánya, aki egy év óta gyógyíthatatlan betegségben szenvedett, ma délelőtt szülei lakásán felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, kiszivelt. A tragikus véget ért urileány halála nagy részvétet keltett.

— Megkerült az eltűnt amerikai gyármagnás. Mai számunkban irtunk arról, hogy Reynold, a fiatal amerikai milliárdos, 12 nap óta eltűnt. Newyorkból ma érkezett táviratok most arról számolnak be, hogy a fiatal milliárdost Saint-Louisban, egy kínai étteremben megtalálták, egy fiatal, szőke hölgy társaságában, akivel szemelláthatólag jól érezte magát. Reynold elmondta, hogy nagyon unta már a sok üzletet és gondtalanul akart egy kis ideig pihenni. Más néven hagyta el Newyorkot és egyáltalán nem érti, hogy miért csináltak olyan nagy lármát távozásá miatt.

— A berlini éttermi munkások is sztrájkba állanak vasárnap. A berlini közuti alkalmazottakkal — akiknek bérmozgalmáról mai számunkban irtunk — új tárgyalások indultak meg, de ezek sem kecsegtetnek eredménnyel. Valószínű, hogy vasárnapra megkezdődik a sztrájk. Ma különben bérmozgalmat indult meg a berlini éttermi alkalmazottak között, akik vasárnap ugyancsak sztrájkba szándékoznak lépni, ha kívánságukat nem teljesítik.

— Letartóztatták jogtalan határátlépés miatt. Az aradi államrendőrség ma letartóztatta Urean Györgyöt, aki minden igazolvány és utlevél nélkül szökött át a határon. A timisoara (temesvári) hadbíróshoz szállították.

— Feljelentés egy aradi ügynök ellen. Az aradulnoui (ujaradi) csendőrségen Wagner Ottmár aradulnoui (ujaradi) lakos feljelentést tett Klein Zoltán aradi ügynök ellen, aki állítólag nagyszabású csalásokat és okirathamisítást követett el. A csendőrség áttette a feljelentést az aradi rendőrséghez, ahol megindult a nyomozás.

## Egy motorkerékpár-versenyző katasztrófája Arad mellett

Dragiciu dévai sziguranca-tisztviselőt verseny közben szerencsétlenség érte. — Három oldalbordája betört és súlyos belső sérüléseket szenvedett.

(Arad, október 7.) Megrendítő szerencsétlenség történt ma reggel Arad határában az erdélyi vasúti töltés mentén húzódó országúton. A Cluj (Kolozsvár)—Déva közötti motorkerékpár versenyen, mint versenyző részt vett Dragiciu, a dévai állambiztonsági hivatal volt tisztviselője, akit Aradon is többen ismernek. Dragiciu Aradon keresztül akarta megtenni az utat. Minden defekt nélkül, egyhuzamban tette meg az utat Aradig és innen anélkül, hogy pihent volna, folytatta az utat Déva felé. Arad közvetlen közelében az országúton, a motorkerékpár, hibás kormányzás következtében egy fának ütdött és a rajta ülő szerencsétlen ember hatalmas ivben röpült

ki és összezúzott tagokkal maradt az ut melletti árokban.

Egy szomszéd községbeli szekeres szemtanúja volt a katasztrófának és az aradi vámházhoz hajtott, ahonnan telefonon értesítették a mentőket a szerencsétlenségről. A mentőautó negyed óra múlva megjelent a helyszínen és az eszméletlenül fekvő embert az aradi kórházba szállította. A motorkerékpár teljesen összezúródott és Dragiciu tiz méter távolságra feküdt a kerékpár roncsaitól. A kórházban azonnal ápolás alá vették és megállapították, hogy három oldalbordája betört és súlyos belső sérüléseket szenvedett. A szerencsétlenül járt motorkerékpár-versenyző felépüléséhez nem sok reményt fűznek az orvosok.

— Esperanto-kurzus kezdődik október hó elején a Iosif Vulcan polgári iskolában. Beiratkozni ugyanott minden csütörtökön este 7—8-ig és vasárnap délelőtt 10—12-ig.

— Átadták a forgalomnak a Budapest—bécsi telefonkábel. Budapestről táviratozzák: A Budapest—bécsi interurbán távbeszélő kábel ma ünnepélyesen átadták a forgalomnak. Hermann és Schür, magyar és osztrák kereskedelmi miniszterek az ünnepélyes alkalomra üdvözlőtáviratot váltottak egymással. A kiépített budapest—bécsi kábel Győr és Hégyeshalom irányában haladva, Magyaróvárig 162, innen Ausztria felé 104, Csehszlovákia felé pedig 64 kilométeres érpárral rendelkezik. A budapest—bécsi kábel ezen tuli relációkban 102, a budapest—pozsonyi s azon tuli relációkban 57, végül pedig belföldi relációkban 27, összesen tehát egyszerre 186 beszélgetést képes lebonyolítani. Eddig a legjobb esetben az egyes relációkban 12 egyidejű beszélgetést folytathattak.

— Ügyvédi hír. Dr. Schreiber Endre budapesti ügyvéd közli, hogy ügyvédi irodáját dr. Jusztusz Zsigmond és dr. Kovács Marcel ügyvéd urakkal társulva, Budapesten, VI., Teréz-körut 3. sz. alatt megnyitotta.

— Menetrendváltozás az Arad-Hegyaljai villamosvasúton. A hegyaljai villamos vasut menetrendje e hó 3-tól kezdődőleg olyképp változik, hogy a délutáni 8., 107. és 207. sz. vonatok 10 perccel később, vagyis Aradról: 14 ó. 40 p., Pankotáról: 14 ó. 33 p. és Radnáról: 14 ó. 50 p.-kor indulnak; a vasárnaponként Radnáról és Pankotáról közlekedő 211—11. és 111—112. sz. vonatok pedig folyó hó 17-ével beszünttetetnek.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Kiházasítási Csoportja tisztelettel értesíti a t. közönséget, hogy a tagok beszerzése csak folyó évi október hó 15-ikéig tart. Felhívtnak az érdeklődők, hogy a beiratást e határnapig eszközölkéjék, mert a megalakulás után már csak tizenhat éven alóliakat szabad felvenni. Az igazgatóság.

— Speciális kötszerüzlet Aradon. Aradon teljesen egyedülálló, házagpótló üzlet nyílt meg a Bul. Reg. Maria 2. sz. alatt, a Neumanpalotában: orvosi kötszer-üzlet, amelynek cégtulajdonosa: K e p e s Elek oradeai (nagyváradi) kereskedő és cégtárs: L á n y i Marcellné, közismert, volt aradi cipőkereskedő. A cég különlegességei: a saját üzemében előállított sérv-, haskötő- és egyéb orvosi kötszerek. Ezenkívül a cégnek orvosi műszerekből, sebészeti varróanyagokból, egészségügyi és betegápolási cikkekből, valamint gummi áruk-ból fővárosi nivón álló, dusan felszerelt raktára van. A gummi áruk közül különösen a gummiharisnyát emeljük ki, amelyben a cég elismert specialista. A cégtulajdonos és cégtárs nevei üzletkörükből jóhangzásuak és közismert szoliditásuk garancia, hogy a közönség szükségleteit legelőnyösebben ott tudja beszerezni.

— Csökken a gyermekparalízis-járvány Romániában. Bucurestiből jelentik: A gyermekparalízis járvány továbbra is csökkenőben van. A legutóbbi napokban egyetlen új megbetegedés történt Bucurestiben. Hétfőn a legfelsőbb egészségügyi tanács ülést tart, amelyen megbeszéli a további intézkedéseket.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegknél a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz különösen ülő életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Vasúti katasztrófa a turnu-severini vonalon. Bucurestiből jelentik: A severini személyvonat ma Balota és Simiam állomások között kisiklott. Emberéletben nem esett kár, a pályatest azonban annyira megrongálódott, hogy a vonatok csak átszállással közlekednek, a Simplont pedig további intézkedésig Predealon át irányították.

— Agyonlőtt egy éhes katonát egy fiúrt szőlő miatt. Buzauból jelentik: Megdöbbentő gyilkosság történt tegnap a mizili szőlőhegyen. Plutarch Mares szőlőtulajdonos egy fiúrt szőlő miatt vadászfegyverével lelőtte Stoica Ion 7-es tüzérezredbeli katonát, aki holtan esett össze. Stoica ütegevel a szőlőhegy alatt gyakorlatozott. Pihenés közben azonban nyilván megéhezett, mert belopódzott Mares szőlőjébe, ahol egy fiúrt szőlőt mészelt. Alig evett azonban néhány szemet, amikor megjelent a háta mögött Mares és szidalmazni kezdte a katonát, aki eldobva a szőlőfiúrt, futásnak eredt. Mares nem tudta utolérni, mire vadászfegyverével a katona után lőtt, akinek szívet és tüdejét furták át a nyomban halált okozó sérétek. A gyilkos szőlőtulajdonost letartóztatták.

— Tizennyolc és félmillió lej jelent szerencsés esetben az osztrák osztálysorsjáték főnyereménye. Az V-ik osztály végső főhuzásán ez év október 10-től november 17-ig, tehát 5 héten keresztül lesz nek megtartva. Összesen 40.000 nyeremény lesz kisorsolva. (500.000 Schilling, 250.000 Sch., 100.000 Sch. stb.) Minden második sorsjegy nyer. Rendeljen még ma. Egész sorsjegy 4000 lej, fél 2000 lej, negyed 1000 lej, nyolcad 500 lej. Fenti árakban az összes költségek be vannak számítva. Rendeljen azonnal Gaedicke Adolf Bankházánál, Wien, I. Franz Joseph Kai 47.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja értesíti tagjait, hogy a mai napig a 130-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— Isk. füzetek. Tömbök. Hegedűk. Kermelnél.

Halló 5-től Halló  
az Uránlában  
Harc a kínaiakkal  
Rodolpho Valentinovai

## ERZSEBET MOZGO.

Ma, vasárnap d. u. 3. 1/2, 5, 6, 1/2, 8 és 1/2 10-kor  
és holtnap, hétfőn utóljára d. u. 1/2, 7 és este 1/2 10-kor

### Erdészleány.

A hasoneimű operette után.  
Pazar rendezés.

LYA MARA és HARRY LIEDTKÉVEL.

Jön! POLA NEGRI Jön!

— Orvosi hír. Dr. Ujhelyi József sebész, urológus, a vese, hólyag, prostata és nem betegségek szakorvosa szabadságáról hazaérkezett és rendeléseit ismét megkezdte.

Könyvtárt, festményt, hegedűt vesz Kerpel.  
— H. Sziklay Gizi Strada Cercetasilor (Szent Pál-uccai) tánciskolájában október hó 3-án új kezdő táncolón kezdődik.

— Dr. Heretiu Miron bőrgyógyász-urológus külföldi tanulmányutról hazaérkezett. Rendelését ismét megkezdte Bulevardul Reg. Maria 9. (Neuman-héz).

— Dr. Bernády György és Paál Árpád között lefolyt vita eldöntésére alkalmas csucsai paktumnak az a 3 titkos pontja, amelyet az „Erdélyi Futár” legújabb száma közöl. Az aradi érdekesek-gü cikkeken kívül foglalkozik a hetilap a Transylvania bank és a Szatmári Takarékegyesület vitájával, a timisoarai színház bérletével, a politikai részt pedig Krenner Miklós dr. cikke teszi értékesé. A Szogyéni Kiss Endre szerkesztésben megjelenő cluji lap Aradon is minden újságárusnál kapható.

— Thèmes városi tanciskolájában október 3-án új kolon kezdődik.

Poloskairtást, parkettaszurolást vállal  
LOVASKAROLY  
Str. Oltuz 111. (Illés-ucca). 4374

## Királyszobor-leleplezés Orastien

Miklós régensherceg jelenlétében, nagy ünnepek között leplezik le október 9-én I. Ferdinánd király szobrát.

(Az Aradi Közlöny orastiei (szászvárosi) tudósítójától.) Október 9-én leplezik le Orastienben (Szászváros) az elhunyt királynak, I. Ferdinándnak szobrát. Az emlékmű már készen áll a Regina Maria-téren. Ércből készült, 180 cm. magas és a királyt tábornoki egyenruhában, csizmában ábrázolja, amint balkezét kardja markolatán tartva, jobb kezében egy távcsővel a messzibe tekint élesen. A szobor szépen stilizált talapzaton foglal helyet. A király lábainál egy sas fekszik. A szobor felállítására Artonovici ezredes érdeme, akinek kezdeményezésére megindult gyűjtés tette lehetővé a szobor elkészítését.

Orastie (Szászváros) polgársága, de egész Erdély is nagy ünnepekkel készülődik az október 9-iki, jövő vasárnapi emlékünnepre. Az emlékmű leleplezésének ünnepe a bizottság a következő nagyszabású programot állította össze: Reggel 9 órakor: Öfensége Miklós herceg, régens fogadtatása a pályaudvaron. Féltkor: Az emlékmű leleplezése és felszentelése a Regina Maria-téren. Emlékbeszéd, utána nagy felvonulás. Egy órakor: Hivatalos fogadtatás, utána ünnepi ebéd a Central-szálló színháztermében. Délutáni program: Négy órakor: A „Lt. Radut” hadiárvaemenhely megtekintése. Féltkor: Népiünnepély a városi parkban, amelyen Öfensége Miklós herceg is részt vesz. Hat órakor: Iskolai ünnepély a leányiskolában. Utána a megjelent vendégek tiszteletére tea, amelyet a „Societati Femeilor romane” és a „Principelui Mircea” egyesület rendez. Félkilencor: Miklós herceg ünnepélyes bucsztatása a pályaudvaron. Pontban kilencor zenés takarodó és faklyásmenet. Az ország minden részéből érkező vendégek fogadtatására minden előkészület megtörtént.

## Rablóvilág a regáti országuton.

Egy felfegyverzett rablóbanda kifosztotta a vásáros kereskedőket, akiket mezeikre vetkőztettek. — Izzalmas üldözés a postaautomobilon.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-tudósítójának távirata). Tegnap este 9 órakor öt, karabéllyal felfegyverezett rabló elállotta a Targu-Neamt és Pascani közötti országutat és megállította a hetivásárról hazatérő kereskedők szekereit. A banditák, ahogy a szekerek jöttek, egyenként fogták el az utasokat, akiket kifosztottak, azután meztelenre vetkőztetve összekötötték és az országút mellett a földre fektették.

A rablók a kifosztott szekerekkel eltorlaszták az országutat és a postaautomobilt várták, amelyet szintén ki akartak rabolni. A

postaautomobil vezetője azonban észrevette az eltorlasztott országutat és kellő időben visszafordította a gépkocsit Piatra-Neamtba, a hol az esetről jelentést tett a csendőrpáncsnokságon. Manicuta csendőrőrnagy 15 csendőrt ültetett a postaautomobilba és több autón pedig negyven csendőrt egy kapitány vezetésével a helyszínre küldött. A rablók észrevették az üldözők közeledését és nyomtalanul eltűntek a környékbeli erdőkben. Azt hiszik, hogy a fosztogatást a piatraneanti-i fegyvárból néhány héttel ezelőtt megszökött fegyverek követték el.

## A szovjetkormány bolsevizálni akarja Egyiptomot.

Ázsia után Afrikában kísérletezik Moszkva a brit világbirodalom aláaknázásával.

(Az Aradi Közlöny londoni levelezőjétől). A szovjetkormány, mely eddig Ázsiában — Kinában és Indiában — kísérletezett a bolsevista propaganda révén a brit világbirodalom aláaknázásával, most — ugylátszik — Afrikában akarja a harcot Angliával felvenni.

Röviddel ezelőtt egy csomó szovjethivatalnok érkezett Egyiptomba, hogy az egyiptomi kormánnyal tárgyalásokat kezdjenek az Oroszországnak szállítandó gyapot ügyében. Angol politikai körökben az a nézet uralkodik, hogy az orosz bevásárlók tulajdonképpen bolsevik agitátorok. Az egyiptomi kormány az angol kormány figyelmeztetésére közölte Lon-

donnal, hogy abban az esetben, ha a gyanu beigazolódnék, úgy az egyiptomi kormány a várható nagy üzletre való tekintet nélkül kiutasítja az orosz kereskedelmi delegációt, melynek tagjai magukkal hozták családtagjaikat is, amiből arra lehet következtetni, hogy hosszabb időt akarnak Egyiptomban tölteni.

Londonban feszült izgalommal várják, vajjon az orosz kereskedelmi delegáció valóban csupán gyapotrendelések miatt tartózkodik Egyiptomban, avagy Moszkva Ázsia után Afrikában akarja felvenni a harcot Angliával, amely már régen számolt évvel és teljesen felkészülten várja a bekövetkező eseményeket.

**Fényképek!** Gyermek- és portré-felvétel, nagyítások, pasztel és aquarel képek művészi kivitelben készülnek  
Nagy Géza fényképész műtermében Arad, Bul. Reg. Maria 8., föld-zint, megveházzal szemben. 1031

## Új munkarend a közhatalokban

A minisztertanács elrendelte, hogy a közigazgatási szolgálat d. e. 8—1-ig, kedden és pénteken d. u. 4—7-ig is hivatalos órákat tartson.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-tudósítójának távirata.) Ma délelőtt Bratianu Ionel elnökle alatt minisztertanács volt, amelyen elhatározták, hogy a parlament őszi ülészakát az alkotmány előirta időpontban: október 15-én megnyitják. Kimondotta a minisztertanács, hogy a közigazgatási szolgálatban a hivatalos órák délelőtt 8-tól délután 1 óráig, ezenkívül kedden és pénteken délután 4—7-ig lesznek.

Bratianu Vintila pénzügyminiszter ismertette az új költségvetés elkészítésénél alkalmazandó elveket, majd a Berthelot kémikus centennáriuma alkalmával felállítandó párisi vegyészotthon felépítéséhez 50 ezer frank hozzájárulást szavazott meg a kormány. A módok ügyében kiküldött miniszteri albizottság

## ÚJ KÖNYVEK.

— Dr. Engelberg József: A vérkép és annak értékelése a betegágnál. Egy tudományos könyv, melynek nagyon rövid idő múlva már a következő kiadásait fogják nyomni. Ez is ritkaság mifelénk. De még néhány tekintetben ritkaság ez a könyv: mint magyar nyelvű eredeti orvostudományi munka, — mint az erdélyi tudományos irodalom reprezentatív alkotása, — mint orvostudományi mű, mely nem klinikáról indul el, hanem a praxis gyakorlati területéről — s végül nemcsak raritás, hanem egyedülálló abban, hogy nem a magyar, de

előterjesztette jelentését, amelyet a minisztertanács elfogadott és sürgős intézkedések megtételét határozta el. A minisztertanács végül azokkal a törvényjavaslatokkal foglalkozott, amelyek a parlament őszi ülészakán a törvényhozás elé kerülnek.

## Kétezer idegent

kiutasítanak Magyarországból.

Új rendszert vezetnek be az idegenellenőrzésnél.

Budapestről táviratozzák: A belügyminiszter ma az idegenellenőrző razziairól nyilatkozott az újságíróknak. — Részletes jelentéseket kaptam — mondotta a belügyminiszter — az idegeneket ellenőrző razziaik eredményéről, amelyek nagyon elszomorítóak. Értekezletet tartottunk, amelyen megbeszéljük az idegenellenőrzés új alapokra való fektetését. Sok tekintetben enyhíteni óhajtom az idegen ellenőrzést és a jelentkezésnél, a jelentkezési lapok kitöltésénél új szabályokat léptetünk életbe. Hogy a razziaikat folytatjuk-e, az attól függ, hogy felmerül-e annak szükségessége. Ugy értesülök, hogy mintegy két ezerre rug azoknak száma, akik ellen a razziaik eredményeképp az eljárást folyamatba tettük.

a német orvosi irodalomban sem vállalkozott eddig senki ennek a nagyon fontos területnek ilyen összefoglaló, minden gyakorló orvost kivétel nélkül érdeklő ismertetésére. Schilling könyve tulságosan szétfolyó és — drága. Dr. Engelberg aradi orvos könyve magyar nyelven oly alapos készütséggel és praktikus tudással kalauzolja az orvost ezen a gyakorlatilag nagyon fontos új területen, amire a külföldi szakirodalomban is kevés a példa. A mű érthetetlenül csekély ára — 100 lej — is hozzá fog járulni ahhoz, hogy minden orvos elolvassa és betegét javára értékesítse.



**BEN-HUR**

vasárnap d. u. 3, 6 és 9-kor, hétfőn, kedden 6 és 9 órakor, Aradul-nou (Ujaradon)

a „Vénus” mozgóban.

**Közgazdaság.****Zürichben 3.24 a lej.**

Helyi valutaárak. (Október hó 1.)  
 Kifizetések: Berlin 38.65, Amsterdam 65.25, Newyork 162, London 790.50, Páris 6.37, Milánó 3.86, Prága 4.81.50, Budapest 28.40, Zágráb 2.86, osztrák schilling 22.90, svájci frank 31.30. — Áru: Márka 38, dollár 160, angol font 790, francia frank 6.40, olasz lira 8.80, cseh korona 4.80, pengő 28.40. — Pénz: Márka 37, dollár 159, angol font 780, francia frank 6.30, olasz lira 8.60, cseh korona 4.75, pengő 28.20, dinár 2.77, osztrák schilling 22.75, svájci frank 30.50. — Irányzat: lanyha.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Október hó 1.)  
 Kifizetések: Páris 6.36, Berlin 38.62, London 788, Newyork 161.60, Milánó —, Zürich 31.25, Prága 4.81, Bécs 22.87. — Valuták: Napoleon 640, német márka 38.10, leva 1.20, török lira 0.83.50, angol font 780, francia frank 6.38, svájci frank 31.10, olasz lira 8.80, drachma 2.12, dinár 2.84, dollár 159.25, pengő 28.30, schilling 22.90, cseh korona 4.74.

Zürichi tőzsdényitás. (Október hó 1.)  
 Berlin 123.57, Amsterdam 207.92.50, Newyork 518.87, London 2523.75, Páris 20.38, Milánó 38.30, Prága 15.37, Budapest 90.70, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.24, Varsó 58, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdézárás. (Október hó 1.)  
 Berlin 123.58.50, Amsterdam 207.95, Newyork 518.65, London 2523.87, Páris 20.35, Milánó 28.31, Prága 15.37, Budapest 90.72.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.24, Varsó 58, Bécs 73.15.

= Konfliktus a kormány és a külföldi érdekeltségek között. Bucurestiből jelentik: A Dimineata értesülése szerint a kormány és a külföldi társaságok között konfliktus van kitörőben Bratianu Vintila pénzügyminiszter új törvénytervezete miatt, amely az altalaj tulajdonjogáról szól és a külföldi társaságokkal szemben megszorító intézkedéseket tartalmaz. A konfliktus különösen az angol-amerikai érdekeltségekkel bíró petróleumtársaságok között okozott nagyobb izgalmat.

= Eladott aradi ingatlanok. Róth Fülöp né eladta az Alsómarospart soron 120 öles telkét 15.000 lejért Gábor György és neje. — Gábor György és neje eladták

a Str. Nicu Stejarel 31. sz. házat 85.000 lejért Nagy József és neje. — Hural Mihály és neje eladták a Nyomásközi dűllőben egy 370 öles telket 55.000 lejért Ardelean Tódornak. — Özv. Szántó Zsigmondné és társai eladták a Str. Sft. George 9. sz. 106 öles üres telket 100.000 lejért özv. Györössy Andrásné. — Kövesdy Lajos és neje eladták a Calea Aurel Vlaicu 118. 120. 122 és a Str. Teiul Doamnei 1. sz. összesen 647 öles telket 291.150 lejért az Első Aradi Oxigén gáz iparvállalatnak. — Róth Izidor eladta a Str. Marasesti 55. sz. házat 1.000.000 lejért Fodor Vilmos és neje. — Hegyes Mátyás eladta a Str. Dimitrie Raicu 11. és 12. sz. házat 90.000 lejért Vágó Károlynak.

**TANÜGY.**

— Az aradi kir. tanfelügyelőség felkér bennünket annak közlésére, hogy a közoktatásügyi minisztérium az összes elemi iskolákban és óvodákban a tanítás megkezdését 1927. évi október hó 15-ig elhalasztotta, minek következtében a fent említett tanintézetekben a tanítás 1927. évi október hó 15-én veszi kezdetét.

— Október 3-án kezdődik a helybeli fa- és fémipari szakiskolában egy magyar nyelvű gőzkazán fűtői tanfolyam és locomobil tanfolyam. Beiratkozások a szakiskola igazgatóságánál délután 5-6-ig.

— A kereskedőtanonc iskolában, amely a kereskedelmi iskolában (Piața Xenopol 1.) van, f. é. október 4-én lesznek az utolsó beiratkozások a leckeórák kezdete előtt, pont 2 órakor. Az iskola ezentúl nem fogad beiratásokat. Az igazgatóság.

**Amundsen nyugalomba vonul.**

Most megjelent memóriájában haragosan vagdalkozik és saját öccsét is árulással, csalással és zsarolással vádolja.

(Koppenhága, október 1.) Most jelentek meg a könyvpiacra Ronald Amundsennek, a híres sarkutazónak emlékiratai, amelyek óriási feltűnést keltettek. Amundsen könyvében élesen támadja Nobile olasz repülőt, aki részt vett vele az északi sark átrepülésében és érdemeit a minimumra redukálja. Nevetségessé is teszi Thomessen norvég lapszerkesztővel együtt, aki Amundsen szerint azért dicsérte Nobilet, hogy egy olasz érdemrendet kapjon.

Legjobban támadja azonban saját öccsét, akit árulással, csalással és zsarolással vádol, mivel az 100.000 koronát követel tőle. Emiatt különben per is folyik a két Amundsen között. A nagy kutató könyve végén kijelenti, hogy bucsút mond hivatásának és többé egyetlen expedícióra sem vesz részt.

**Hirdessen**

a 42 éve fennálló

**Aradi****Közlönyben****ITT AZ ALKALOM!**

Mindenki, aki váratlanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma a **MAGYAR OSZTÁLYSORJEGYET** 80.000 sorsjegy, 40.000 nyeremény! — Minden második sorsjegyet nyer! Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben **500.000 pengő = cca 15.000.000 Lei.**

**JUTALOM ÉS****NYEREMÉNYEK:**

300.000 pengő = cca 9.000.000 Lei  
 200.000 pengő = cca 6.000.000 Lei  
 100.000 pengő = cca 3.000.000 Lei  
 50.000 pengő = cca 1.500.000 Lei  
 40.000 pengő = cca 1.200.000 Lei

stb. stb. összesen több mint 6 millió pengő = cca 180 millió lei készpénz

**A HUZÁSOK OKTÓBER 22-ÉN KEZDŐDNEK.**

A sorsjegyek hivatalos ára költségrel együtt:

Egész: 0 pengő 50 f. = 620 Lei

Fél: 10 pengő 50 f. = 320 Lei

Negyed: 5 pengő 50 f. = 170 Lei

Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:

**Levi és Tarsa**

bank és váltóüzlet, a magyar osztálysorsjáték főárusítója Budapest, IV. Apponyi-tér 3. (Klotild-palota.)

**FIGYELEM!** Legcélszerűbb, ha mindenki levélben rendel és a pénz nemzeti közti postautalványon, vagy bank utján küldi be.

Hivatalos látéktervet kívánatra ingyen, huzás után nyereményjegyzéket okvetlen küldünk. 4891

**APOLLO SZÍNHÁZ****hétfőn először****„Csodadoktor”**

látványos-kalandos vígjáték szárazon és vízen 8 felvonásban

**Főszereplők:**

Marci, a csodaorvos: Rátkay Márton  
 Bardócz: ... .. Vendrey Ferenc  
 Bardóczné: ... .. Báthory Gizi  
 Römök Malvin: ... .. Vaszary Piri  
 Dolly: ... .. Székely Ibolya  
 Néger szolga ... .. Radó Sándor.

Előadások kezdete 5, 7 és 9 órakor.  
**Megerősített zenekar.**

**MONOPOL FILMCENTRALA**

**Tulzsufolt raktár miatt szörme bunda, téli és leányka kabát**

különlegességeinket

**október 15-ig**

idényelőtti olcsó árban árusítjuk

**VICTORIA**

női confectio divatház a Daciával szemben.

## AVIAR A LEGJOBB HETILAP!

### Rádió-műsor.

Vasárnap, október 2. Wien—Grác. 20.05. Operett-előadás. — Stuttgart. 20.30. Hangverseny. — Róma. 21.10. Operarészletek. — Prága. 20. Kwartett hangverseny. — Pozsony. 18.15. Tót népdalok és modern tánczene. — Nápoly. 21. Operazene. — München. 22.45. Hangverseny. — Milano. 20.45. Operaátvitel. — Leipzig. 20.45. Szimfonikus zenekar hangverseny. — Frankfurt a. M. 17. Citerahangverseny. — Boroszló. 20.30. Hangverseny. — Berlin. 20.30. Ünnepi hangverseny Hünden-burg születésnapja alkalmából. — Budapest. 9. Hírek, kozmetika. 10. Zenésmise a belvárosi templomban. 17. Cselényi, Keresztély dalalt énekli. 19. „Aranykakas” vigjáték. 21.45. Jazz-band.

Hétfő, október 3. Wien—Grác. 20.05. Kamarazene. — Zágráb. 22. Hangverseny. — Stuttgart. 20. Umberto Urbano énekhangversenye. — Róma. 20.40. Hangverseny. — Prága. 21.30. Zongora hangverseny. — Pozsony. 20. Hangverseny. — München. 21. A Berber vonósnyegyes hangversenye. — Milano. 23. Jazz-band. — Nápoly. 21. Hangverseny. — Boroszló. 16.30. Délutáni hangverseny. 19.30. Operaátvitel. — Berlin. 17.30. Cselőhangverseny. 19.30. Olasz est, Eugen Franky hangversenyének közreműködésével. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 17.30. Kozák Gábor és cigányzenekarának hangversenye. 19. Mit üzen a rádió? 20.30. Hangverseny. Közreműködnek: Pusztai Sándor és M. Némethy Ella, a m. ktr. Operaház művészei. Zongorán kísér Polgár Tibor. 21.45. Pontos időjelzés, hírek, közlemények. Utána: Az Ostende-kávéházból Vörös Feri és különleges hármass zenekarának hangversenye.

## Halló az Urániában Halló

Harc a kinalakkal  
Rodolpho Valentinoval

### Szerkesztői üzenetek

F. A. Arad. 1. Az Országos Magyar Párt elnöke gróf Bethlen György, alelnöke Incédy-Jochschmann Ödön dr. Főtákkára Deák Gyula dr. Mindhármán Cluj-Kolozsváron laknak. 2. Az erdélyi Katolikus Szövetség elnöke Betegh Miklós Csikszereda, titkára Szilágyi M. Dózsa Oradea-mare. Harmadik kérdése, hogy kik Amerika, Ausztria, Németország, Románia, Jugoszlávia és Magyarország leggazdagabb emberei, legfeljebb ha az illető állam pénzügyi hatóságai adhatnának felvilágosítást. F. F. Semlac, Enre vonatkozólag külön nem intézkedik a törvény ezért illetékes helyen azt a felvilágosítást adták, hogy a monopol-cikkek beszerzését ezután sem kell a regiszterben feltüntetni. F. J. Selénd. Svábbogár és „ruszli” írtására a legjobban bevált szer a „zöld por”, amelyet minden vegyeskereskedésben kaphat. Második kérdésére kiadóhivatalunk levélben válaszolt.

## URANIÁBAN

Akar egy jó tippet?  
Okvetlenül nézze meg  
Liane Haid és Alfona Fryland  
főszereplőkkel

### Hanibál fia

sláger vigjátékot.

Ezt megelőzi:

Joy Rock színházat vesz

2 felvonásos burleszk.

## LITHYNIA

PAPTAMÁSI ÁSVÁNYVIZ.  
Üdít! Gyógyít!  
Kapható drogeriában, fűszerüzletben és vendéglőkben. 1047

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurats Prefectura Judetului.

# DON X. Douglas Fairbanks.

Legnagyobb és legizgalmasabb APOLLOBAN. Az előadások 3, 5, 7 és filmje ma, vasárnap utóljára az 9 órákor kezdődnek.

## Maculatura

papír 5 kgros csomagokban kapható.

Cím az Aradi Köz-

löny kiadójában.

## Szenzációs vilájdíj divatujdonságok: „RECORD” divatnagyruházban

Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 15.

Kivonat utólréhetetlen árjegyzékünköl:

1 méter kelengye vászon	85 lej	Női gyapjuszövetek már	95 lejtől
1 méter ágynemű vászon	42 lej	140 cm. sz. finom női kabátelme már	380 lejtől
1 m. 150 cm. sz. lepedővászon	105 lej	140 cm. sz. tiszta gyapju férfiszövet már	290 lejtől
Divatbarchendok már	33 lejtől	Selymek már	280 lejtől
Ruhabársonyok már	100 lejtől		
Crep de chine már	820 lejtől		

stb. stb. Paplanok legolcsóbban tetszés szerinti kivitelben. Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölünk.



Nem ígérünk  
ingyen könyvet  
és nem szelvényt  
küldünk,

hanem finom papírra nyomott,  
diszes keménykötésbe kötött  
kiváló irodalmi munkát

az utódállamok ma-  
gyarsága számára!

## Mikszáth Kálmán válogatott regényei

12 kötetben. - Egy keménykötésű, diszes kiállítású  
könyv ára 40 leu a rendelőnek kikézbcsítve.

Semmi egyéb költség nincs!

Megjelennek: Szent Péter esernyője, Boszterce ostroma, Noszty fiu esete Tóth Marival, Különös házasság, Uj Zrinyiasz, Akli Miklós, Prakovszky, a süket kovács, A kis primás, Galamb a kalitkában, Tót atyafiak, A jó palócok, A vén gazember, A beszélő köntös, A fekete város. Minden kötet teljes és önálló egész.

## Először a „Szent Péter esernyője” jelenik meg!

Ezek a könyvek könyvtársul forgalomba nem kerülnek és csak azok kaphatják meg, akik az alábbi megrendelőlapot kivágják és 40 leu megrendelési összeggel együtt megküldöttünknek: S. Stojkovits, Timisoara, Strada Primeriei 4 címre, legkésőbb október 15-ig beküldik. Szétküldés a rendelés sorrendjében.

Itt levágandó

Szelvény

S. STOJKOVITS, Timisoara, (Belváros), Strada Primeriei 4

Alulírott ezennel megrendelem Mikszáth Kálmán válogatott regényei című 12 kötetes művet, kötetenként 40 leu vételáron. Az első kötet: Szent Péter esernyője című regény kötött példányáért 40 leu vételárat egyidejűleg beküldöm.

név

lakhely

pontos cím



# Tudja Ön mi az a FORTUNA?

Öcső bevásárlási forrás... Arad, Str. Col. PIRIOI 5. (Színház hátsó bejáratával szemben.)

### Fraju Gigorescu

Tinichigil și Instalatori de apeducte Vállalkozásukban... Arad, Str. Bratianu 14. tosan és jutányos áron!

### Terézia Felter

kozmetikai intézet: ... Arad, Str. Eminescu 6., Mezzanál 5. 2618

### Szőnyegek

függönyök, sezlontakarók, ágy- és asztalterítők, matracgradli, butorkelme nagy választékban

### "MERCANTIL" divatárúházbán

(ezelőtt Pick Ernő és Társa) Arad, Bul. Regina Maria No. 18.

### Ki akar érettségizni?

Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

**2 órai testgyakorlat** **10 percnyi pont-hengerezés**

### Ki akar érettségizni?

Gimnáziumból, vagy kereskedelmi: osztályvizsgákat tenni! Irjon azonnal 4664 „Boros-Gárdes” tanintézet, Budapest, VIII., Rákóczy ut 57/a. szám. TELJES ENGER!

### UTLEVELEKRE ÉS EGYÉBB HIVATALOS IGAZOLVÁNYOKRA FÉNYKÉPET

a legszebb kivitelben, gyorsan és mérsékelt ár mellett a **FOTORADIO** FÉNYKÉPÉSZET KÉSZIT. Str. Consistoriului és Str. Mărăsești (Batthyány és Kossuth-u.) sarkán. 5025

Mindnyojan tudjuk, hogy ilyen mindennapi testgyakorlatok szükségesek arra, hogy egészségünk, frissességünk és nyulánk maradjunk. Az egészség, erős test képezi a vidám, tetterős élet alapját. Olyan ember, kinek izmai elernyedtek és felesleges hájjal vannak borítva, csak félször: soha sem jut az élet teljes élvezéséhez. De kinek van ma ideje naponta 2 óra hosszú sportot vagy testgyakorlatot tenni? Senkinek! De 10 percet reggel vagy este a legfoglaltabb is szakíthat magának testi egészségének fenntartására. Szé a 10 percnyi cunyo masszázst természetesen mtkbő „Punkt-Roller” (Pont-hengerezővel) teljesen kárpótol 2 órai sportolást vagy testgyakorlatot.

Szeresse be azonnal az apparátust és figyeljen a „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) szóra és a védjegyre: „Punkt auf der Stirn” (Pont a homlokon), mert hamisítványokat is árulnak Szabadalmazza a legjobb államban. A „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) ára Romániában 825.- lei és 1000.- lei (elősebb hatású). A „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) minden szakmába vágó üzletben kapható.

Dr. med. Welter, szakorvos, aki a „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) hatását több betegen kipróbálta, azt írja: A „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) számos kauszok szívó csészékével felülkelti a renyhedt vérkeringést újabb és nagyobb munkára. A lenkódott zsír felszívódik. A betegnek elvesztik aránylag rövid idő alatt nem kívánt zsírrétekeit. Tehát kellemetlen, sőt veszélyos komplikációkat akadályoz meg: szívelhártsóságot, általános szívelgyengülést stb. Oly betegknél, akik kényelemből, szomormotestól, alkalmi hiányból vagy más okból gimnasztikai gyakorlatokat vagy sportot nem tizhetnek, a „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) annál inkább ajánlható, mert 10 percnyi önmasszázst ezen apparátussal 2 órai sportolást tökéletesen pótol. Ezáltal az elfoglalt ember időt takarít meg és mégis megadja testének azt, amit az joggal követelhet. Mona sana in corpore in sano. Dr. med. W.

Vezérképviselőt és szötküldés egész Románia részére: **Krafft és Herberth Brassó** Kapható továbbá: Kolozsvár: Royal drogéria, Rózsa M.; Industria Medico-Technica S. A.; Schuster Emil sportkereskedése; „Emke” drogéria; Parfumeria Dor; Arad: Vojtek és Weiss drogéria; Gyulafehérvár: Ongyart Károly drogéria; Bészterce: Thomee Arnold Vilmos; Déva: Göstl Alfréd; Medgyes: Dr. Oberth József, Koronagyógyász; Mr. Auner Frigyes, drogéria; Nagyszombat: Bittermann A., kőszet- és gúmmiarúk; Mórcher Karoly utda Loew Victor drogéria; Segesvári „Sanitaria” orvosi műszerek gyára; J. & G. Radler illatszertár; Szászváros: Dienesch Erik, drogéria; Tormosvár: „Gec” Krayer részvénytársaság; „Corso” illatszertár; Lang Vály, Nibelbank-pál; „Juno” drogéria; Keckemetty Sándor; Wagyvárad: Farkas István, drogéria; Nagy Sándor, illatszertár; Sternberg Helén; Lugosi „Ocularium”; Pogorasz: Enkelhardt Henrik; Bukovina: Csarnovitz; Schmidt & Fonth, drogéria; Gläner & Saubter, drogéria; Wadauti; Neunteufel K. E., drogéria; Bessarabi: Chisineu; Grindef Drogeria, Passage; Bucuresti: Carol Bürger, instr. chirurg. Calea Victoriei; G. Penchas, instr. chirurg. Calea Victoriei; Ioan Arsonescu, drogéria Calea Victoriei; C. P. Jordánovici drogéria Calea Victoriei; Braiła: Tuedorescu G. drogéria; Ploesti: Cozianu Stefan, drogéria. 5188

### Antin, raktár

vagy műhelynek. Alkalmos 150 m2 suterán és 3 szoba: fürdőszobás modern lakás állomás közelében kiadó. Bővebbet: KORNIS Testvéreknél, ARAD.

### Tűzifa

vagontételben és ölenkint, valamint deszka és építőanyag „LENNARUL” fatelepen a legolcsóbb napi áron szerezhető be. Calea Saguna (Varjassy Lajos-ucca) 70. sz. 4959

A „Punkt-Roller” (Pont-hengerező) felelték: a fardat vérkeringést és az olyan nagyon fontos anyagcserét. Minden testrészekben felszívódik a vér és kimosza a testből a betegségek csírát, vadakait és szirt, amely a renyle vérkeringés már nem ragadhat magával, a véren és bolen keresztül. Szé mind csak napi 10 percnyi masszázssal a „Punkt-Roller” (Pont-hengerezővel) Ezt a 10 percet bizonyára nélkülözheti, ha ezáltal testének új életet és energiát kölcsönözhet és az egyszerű kiadás nem képezhet Önnek akadályt az életörö növekedése ellenében

Kérjen orvosi szakismertetésekét

### Eladó malmok!

Bánáiban, legjobb buzatermő vidéken, 3 község központján, vasutállomás tözsomszedságában motormalom modern berendezéssel, kényelmes lakással, gazdasági udvarral és kerttel. Gőz-, motor- és vízimalmok egymillió lejtől hatmillió lejes árákig kedvező fizetési feltételekkel eladók. Értekezni lehet: Haász Albert irodájában Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 1648

„A ROKA” vezet.

### Alkalmi házneladások!

A volt Erzsébet királynő köruton legszébb bérház. — A volt Eötvös-uccában nagy lövedelmet hozó bérház. — A volt Zrínyi-uccában olcsó bérház. — Legforgalmasabb utvonalon 12 lakásos bérház 3 üzletheivel, nagy bérővedelemmel, 1.050.000 lejért. — Bekvárosban emletes 6 lakásos ház nagy kerttel, 750.000 lejért. — Keramitozott uccában 4 lakásos ház nagy kerttel, 60.000 lei évi jövedelemmel 420.000 lejért eladók. Értekezni lehet: Haász Albert irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. 1648

### Olcsó szőlőeladás!

Magyarádon, az urlhegyen 5 kishold legjobb termő szőlő idei termésével, 3 szobás kényelmes lakással, butorral, nagy pincével, teljes felszereléssel, kivándorlás miatt minden elfogadható áron ELADÓ. Kizárólagos megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. 1648

### Nagy famegtakarítás

szabadalmazott, folytonos ZSIGUCZI-f. le kályhánál. A fűtőtechnika csodája! Számos elismert levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jószágát és 50% tüzelőanyag megtakarítását. Megtekinthető HAMMER ZSIGMOND és FIA üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27. (Boros Bani-ter.)

### STR. RATIU

volt Sarló-ucca 45. számú sarok maxánház, átvehető 3 szobás lakással, 130.000 lejért ELADÓ, 65.000 lei készpénzzel átvehető. 5263

### Elköltözés miatt

sürgösen eladó vagy bérbeadó villanyerőre berendezett, forgalmas daráló malom Arad, Str. Marasesti 71.

### Bankkölcsönöket

házaakra, földekre, vagy egyéb ingatlanokra, 10.000 lejtől, 1 millió lejig betáblázás mellett folyósítottak. HAASZ ALBERT irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz. 1868

### MAGASFÖLDSZINTES, szép uriház

nagy kerttel, elfoglalható 4 szobás lakással, 550.000 lejért sürgösen eladó. — Megbízott: Györfly „Mures” irodája, Strada Unirei 13. 15298

### Botársulnók

3-400.000 lej készpénztökével és személyes közreműködéssel rentabilis kereskedelmi vagy ipari vállalatba. 15298

### Csőlógarnitúra

2 drb. 8 Hofferschrantz-Cleiton-Schuttleworth 1914. és 1911. évből, továbbá 1 drb. Hofferschrantz 6-os csőlőszekrény elevátorral vagy anélkül 1918. évből és 1 drb. MÁV. 6-os garnitúra eladó, valamennyi garnitúra kazán nélkül is kapható. Amerikába való kivándorlás miatt OLCSÓN ELADÓ. — Cim: 10437 Bittenbinder Ferenc, Aradul-Nog.

### Mechanische Weberie

in Timisoara sucht zum sofortigen Eintritt jungen tüchtigen Untermeister Schlosser werden bevorzugt. Offerte sind zu richten unter „Kunststoffe“ an die Administration des Aradi Közlöny. 5245

# HUNGARIA

## Nagyszálloda

BUDAPEST, a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

### Maculatura papir 6 kgros

osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadásában.

### „PUCHER” cserépkályha és takaréktűzhely raktára

Arad, Piata Avram Iancu, (Szabadság-tér) 3. Legszébb kivitelű bel- és külföldi cserépkályhák és takaréktűzhelyek. — Mindennemű kályhák, szobák, konyhák, szobák, javítások, falburkolatok elvállalásnak. Szives pártfogást kér: Stein Mórné.

### Párisi modellek, köppen- és ruhaujdonságaim megérkeztek. Noszkay Károly

851 szobó Arad, Bulevardul Regina Maria No. 18. 5138

# Őszi és téli, női és gyermekfelöltő és kabát újdonságok megérkeztek!

Női felöltők 1000, gyermekkabátok 800, szövetruhákat 850 lejtől kezdve. Kérnem áruházamat vételei kényeszer nélkül megtekinteni és személyesen meggyőződni utóérhetetlen versenyképességemről. Angol és francia szalonok.

## Julia PLESZ Gyula

központi női és gyermekruha nagyáruháza ARAD, Str. Colonel Piriol No. 5., a színház hátsó bejáratával szemben. Tessék a címet jól megjegyezni!

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhúzottok. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdőzködésekre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### HÁZASSÁG.

FIATAL gyáros, intellektuelle, nősülni akar. Levelezne szép intelligens urilánnyal 18-24-ig. Leveletét „Robbia” jelzégre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 5186

38 ÉVES vidéki, jól szituált özvegyember lévén s ismeretség hiányában ezúton keresek megértő elöttársat. Készvagyonom értéke 7.000.000 lej, melyet jövődöbelimre óhajtok bízni, mert egy 600 millió lej értékű örökség átvételéért Amerikába hajózok. Hozományt nem keresek, csak intelligens és jó gazdaszszonyt. Teljes című s lehetőleg fényképpel ellátott levelet „Sürgös esküvő” jelzégre az Aradi Közlöny kiadójába. 5248

### ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATÓ, perfekt házvezetőfőzőnőt keresek vidékre, kinek egy leány és a szolgálta segít. Otthont keresők irjanak. Jegyző, Tornea címére. 5214

ÜZLETSZERZŐKET keresünk fix és jutalékosra. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5165

SZAKÁCSNO, ki jól főz és románul beszél, felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5213

MECHANIKUS tanono, fizetéssel felvétetik. Szegfű, Arad, főpostával szemben. 5267

SZÖNYEGJAVÍTÓNÓ ajánkozik házhoz és házonkívül is. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5266

TÖRÉKÖLCSÜ, helybeli flu urifodrász tanulóknak felvétetik, 600 lej havi kereséssel. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5233

SUCHE gebildetes deutsches Fräulein vom 15 October für Nachmittagsstunden. Sigismund Kornis, Str. Unrei 6. 8. 5249

PÉNZTÁRKISASSZONY, kinek 16 írása van felvétetik. Plesz ruhaáruházában. 5250

HÁZVEZETŐNÓT, szerény igényűt keresek házaspár. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5257

VIDÉKRE keresek oly nőt háztartás részére ki főzni tud. Jelentkezni Strada Tribuna Axent (Damjanich-u.) 8. 5260

### LAKÁS.

KIADÓ butorozott szoba fürdőszoba használatlaltal, esetleg teljes ellátással komoly fiatalembernek vagy hölgynek. Berkes, Str. Mărășesti (Kossuth-u.) 42., I. em. 5218

EGYSZOBÁS lakás kiadó október 15-re. Str. Serb Todor (Török Gábor-u.) 15. 5246

KERESK feltétlen különbejáratu, elegáns butorozott szobát. Ajánlatokat kérek az Aradi Közlöny kiadójába. 5253

BUTOROZOTT szoba fürdőszoba használatlaltal kiadó. Str. Nicu Filipescu (Flórián-uca) 7. 5256

KIADÓ egy szoba, konyha, előszoba, éleškamra Str. Desseanu (Révay-uca) No. 13. udvarban, havi 1000 leiert. Bővebbet Regele Ferdinand No. 31. II. em. 5255

EGY nagy uccal butorozott szoba kiadó. Cím Str. Corn. Popescu (Edelspacher) 24. sz. 5258

KÉT butorozott uccal szoba október 15-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5262

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

HEHS-féle kölni vizek jobbak, finomabbak, intenzívebbek mint a parfümök, áruk 100 gramonként 10-20-35 lej. Kaphatók kizárólag Hehs V.-nél Str. Brancovici (Lázár Vilmos-uca.) 4930

ZSUR ASZTALKÁK, sezlón, szekrények, antik lámpák, férfi kabátok, bundák, férfi öltönyök, női ruhák, íróasztalok, toalett asztalkák, ebédlő diványok, irodai berendezés, Bösendorfer zongora, írógépek, fotelok, szőnyegek, órák, képek, függönyök, storeok, kredencek, asztalneműk, asztalok, székek, antik szekrény, varróasztalkák, díszfárgyak, stb. eladók. Salgóné, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 12., I. em. jobb. 1000

KRAUSZ PAULIN kölcsönkönyvtárában állandóan újdonságok, összes iskolák részére írószerek, különlegességek iparosoknak. 4967

FIGYELEM! A legfinomabb Mignanok-tea sütemények és osók bombonok kaphatók, ugyszintén alkalmi rendeléseket elfogad. Szolid árak és pontos kiszolgálás Gregus cukrász Arad, Str. Ioan Calvin 82. 5268

ANTIK és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműeket, stb. bizományba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

KOMPLETT ebédlő és háló eladó. Dr. Irina, Str. Mărășesti 62-64. 5232

KERESK megvételre gyermekkoszt. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 5247

ISKOLAKÖNYVEK, írószerek, füzetek nagy választékban Polgárnál. Str. Brancovici 5. (Tökölly-tér sarkán.) 5030

### Hölgyek figyelmébe!

Divat bársonyok, flanelk és selymek nagy választékban érkeztek. Fűző- és haskötőnek való különleges erősségű anyag (drill) kapható:

RIPPNER és BENKŐ divatáruházában 1036 Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.)

## „ARTA” BUTORPAR

Str. Eminescu (Deák F. u.) 20-22. Csak garantáltan szolid polgári butorok nagy raktára

FARAGOTT, sötét tölgy hálószoba stírgősen olcsón eladó. Böhm, Bulv. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) Dengl-ház. 5234

Férfi szövetek és szabó kellékek feltűnő olcsó árak mellett.

Welsz Ármin Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 18. 1050

### Új zongora és pianinó

gyál árban 45 ezertől 80 ezer lelig. Legjobb minőségű keresztúros, hárfapedálos olcsó használt zongorák. Mellis I. Arad, Piata Avram Iancu 21. szám. Zongoraterem. 4240

CSERÉP 253 sz. duplafalcos, vörös, legjobb minőségű, legjutányosabb árban és kedvező feltételek mellett

Pollak Sándor gőztéglagyárban Aradon, textilgyár mellett. 1028

### Gramophonok varrógépek

kedvező részletfizetésre kaphatók Hanglemezekben óriási raktár. Minden vételekötélzettség nélkül halgassa meg eláger-újdonságainkat.

HAMMER ZSIGMOND és FIA Arad, Bulv. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Béni-tér.) 5145

Ha venni, eladni akar, hirdetésed adjon fel hamar! Rendkívül olcsó az ára — negyvennyolc lejt tesz kockára

### OKTATÁS.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabászati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

I. II. ÉS III. OSZT. gimnáziumi tanulók oktatását vállalja VII-ikes gimnázista. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5166

KÜLFÖLDI diplomával tanítónő, német, francia, magyar vizsgákra jutányosan előkészít, kitűnően zongorázik. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 5221

FRANCIÁT, nagyon olcsón tanítok, érettségire franciából előkészítek. Str. Unrei 1. 5251

### Mennyiségtan-

és fizikatanár, tanulók oktatását vállalja. Magyarországi vizsgákra is előkészít. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5261

Német és francia orakat adok

felnötteknek és diákoknak elismert jó módszer szerint gram. és irodalmi alapon. 5286

REICH Arad, Str. Tribunal Dobra (Bockó-u.) 3.



Bőr, szövet női és férfi kosztüm, legjobb, legolcsóbb, legnagyobb választékban

Ludovic Steinhübel fabrika de manual si bandaj, Arad, Str. Alexandri 1. (Sala-uca.) 1080

Ké Kestyük tisztítása és javítása. 727

### INGATLAN.

ELADÓ ház Gáj, Str. Bogdan Voivod 43. Stojka Zsiga. 5220

60.000 LEIEL átvehető új kerti magánház, eladó Ujmikalakán, Pálmáinak. 5118

### ÜZLETEK.

FÜSZERÜZLET és kocsma lakással átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5246

### KÜLÖNFÉLÉK.

KÖLCSÖNKÖNYVTÁR (Kerpel-féle) állandóan bővül a legkiválóbb újdonságokkal. 4654

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

## Muzsay József

Arad, a színházzal szemben.

### Őszi és téli árjegyzék:

	LEJ:
Iskola öltöny	1800
Férfi öltöny tiszta gyapjú	1750
Férfi öltöny div. színekben	2450
Sötét kék és fekete öltöny la.	2750
Őszi felöltő	1950
Ulster double la.	2450
Fekete téli kabát szőrme sál gallerral	2650
Fregoli raglán	2200
Gummi kabát	850
Bőrkabát minden szín. la.	4800

Mérték szerinti szabóság! Nagy posztó raktár!

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben

## KÜNSTLER VIZUMIRODA

Arad, Bul. Regina Maria 22. -: Dácia szállóval szemben. -: Telefon 86.